V-30 Series
V-45 Series

GEBRAUCHSANWEISUNG
OPERATING INSTRUCTIONS



soltron
THE SUNMAKER





CE



Original-Gebrauchsanweisung

V-30 I V-45

V-30 TANGERINE TOWN SMART POWER 120
V-30 TANGERINE TOWN SMART POWER 200
V-45 PINEAPPLE PARK SMART POWER 200

1008981-01 / de / 05.2010

soltron
THE SUNMAKER

Impressum

Hersteller: **JK-Products GmbH**
Köhlershohner Straße
53578 Windhagen
GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-140
Fax: +49 (0) 22 24 / 818-166

Kundendienst / Technischer Service (Ersatzteilbestellung für Bauteile): **JK-Global Service GmbH**
Rottbitzer Straße 69
53604 Bad Honnef (Rottbitze)
GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-861
Fax: +49 (0) 22 24 / 818-205
E-Mail: service@jk-globalservice.de

Ersatzteilbestellung für Verbrauchsmaterialien: **JK-Licht GmbH**
Köhlershohner Straße
53578 Windhagen
GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-600
Fax: +49 (0) 22 24 / 818-615
E-Mail: info@jk-licht.de

GEFAHR!



Beachten Sie diese Gebrauchsanweisung nicht:

- können schwere Verletzungen und der Tod die Folge sein,
- können Schäden am Gerät und der Umwelt entstehen.

– Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Bräunungsgerät in Betrieb nehmen.
– Beachten Sie die Hinweise und Verhaltensregeln, die für einen sicheren Betrieb des Gerätes notwendig sind.
– Stellen Sie die Gebrauchsanweisung und zusätzliche Informationen des Herstellers am Arbeitsplatz des Personals zur Verfügung.

Gegenüber Darstellungen und Angaben dieser Gebrauchsanweisung sind technische Änderungen vorbehalten!

Inhaltsverzeichnis

1 Allgemeines

1.1 Definitionen

Betreiber

Person, die gewerblich Bräunungsgeräte Benutzern zur Verfügung stellt. Der Betreiber ist für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sowie für die Einhaltung der Wartungsintervalle verantwortlich.

Benutzer

Person, die das Bräunungsgerät auf einer gewerblichen Fläche nutzt.

Personal

Personen, die für Betrieb, Reinigung sowie allgemeine Wartungsarbeiten zuständig sind und den Benutzer in die Bedienung der Geräte einweisen.

Elektrofachkraft

Eine Person mit geeigneter fachlicher Ausbildung, Kenntnissen und Erfahrung, so dass sie Gefahren erkennen und vermeiden kann, die von Elektrizität ausgehen können.

Autorisiertes geschultes Fachpersonal

Fachpersonal einer Fremdfirma, das vom Hersteller für Montage- und Wartungsarbeiten bestimmter Bräunungsgeräte geschult und autorisiert wird.

1.2 Symbolerklärung

Folgende Arten von Sicherheitshinweisen werden in der vorliegenden Gebrauchsanweisung verwendet:

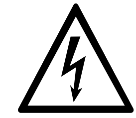
GEFAHR!



Art und Quelle der Gefahr

Dieser Sicherheitshinweis bedeutet, dass unmittelbare Gefahr für Leib und Leben besteht.

GEFAHR!



Art und Quelle der Gefahr

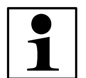
Dieser Sicherheitshinweis warnt vor Gefahren für Leib und Leben, die durch Elektrizität verursacht werden.

ACHTUNG!



Art und Quelle der Gefahr

Dieser Sicherheitshinweis warnt vor Geräte-, Material- oder Umweltschäden.



HINWEIS:

Dieses Symbol kennzeichnet keine Sicherheitshinweise, sondern gibt zusätzliche Informationen zum besseren Verständnis der Abläufe.

2 Informationen für den Betreiber

2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zur kosmetischen Bräunung von jeweils einer erwachsenen Person mit einer für die Bräunung geeigneten Haut. Weitere Informationen darüber finden Sie auf den Seiten 18 und 21.

Das Gerät ist nur für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen, nicht für den Hausgebrauch.

Einige Personen dürfen das Gerät nicht benutzen, siehe Seite 18.

Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen nicht eigenständig benutzt werden. Eine für ihre Sicherheit zuständige Person muss durch Beaufsichtigung oder Einweisung sicherstellen, dass das Gerät ordnungsgemäß und sicher benutzt wird. Bestehen daran auch nur Zweifel, ist die Benutzung des Gerätes durch diese Personen untersagt!

Das Gerät darf nur mit den angegebenen oder gleichwertigen Lampen betrieben werden. Die in dieser Gebrauchsanweisung genannten Bräunungszeiten gelten nur für die vorgesehene Lampenbestückung.

Jede andersartige Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Betreiber.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Anweisungen, Gebrauchs- und Wartungsbedingungen. Das Gerät darf nur von Personen betrieben, gewartet und instandgesetzt werden, die hiermit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind.

2.2 Vorhersehbarer Fehlgebrauch

Folgende Nutzung des Geräts ist ausdrücklich verboten:

- Mehrere Personen dürfen das Gerät nicht gleichzeitig benutzen.
- Personen mit mehr als 150 kg Körpergewicht dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Eine Verlängerung der angegebenen Bräunungszeiten kann zu Verbrennungen und dauerhaften Hautschäden führen.
- Während der Benutzung des Gerätes dürfen sich keine weiteren Personen in der Kabine aufhalten, insbesondere keine Kinder.
- Personen unter 18 Jahren dürfen das Gerät nicht benutzen. Bei Missachtung drohen dem Betreiber hohe Geldstrafen.

2.3 Verpflichtungen des Betreibers

Als Betreiber sind Sie dafür verantwortlich, klare Bedienungs-, Reinigungs- und Wartungsanweisungen bereitzustellen und durch Schulung und Anweisung des Personals den sachgerechten und bestimmungsgemäßen Betrieb und die sachgerechte Bedienung des Geräts sicherzustellen.

Ihre Betriebsanweisungen müssen, unter Berücksichtigung der nationalen Arbeitsschutz- und Umweltschutzbestimmungen, den gefahrlosen Betrieb und die gefahrlose Bedienung des Geräts ermöglichen und die Merkmale und Erkenntnisse Ihres Betriebes berücksichtigen. Innerhalb der EU gilt die EU-Richtlinie 89/391/EWG (in Deutschland Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV)).

2.4 Personalqualifikation

Als Betreiber sind Sie verpflichtet, Ihr Personal einzuarbeiten und über bestehende Rechts- und Unfallverhütungsvorschriften zu unterweisen. Stellen Sie sicher, dass diese Gebrauchsanweisung von Ihrem Personal verstanden und beachtet wird. Dies gilt insbesondere für die

- Angaben in 'Bestimmungsgemäßer Gebrauch' und 'Vorhersehbarer Fehlgebrauch'
- Sicherheitshinweise im Kapitel Bedienung
- Bedienungshinweise
- Reinigungs- und Wartungshinweise

– Stellen Sie die Gebrauchsanweisung und zusätzliche Informationen des Herstellers am Arbeitsplatz des Personals zur Verfügung.

– Kontrollieren Sie regelmäßig das sicherheits- und gefahrenbewusste Arbeiten Ihres Personals unter Beachtung Ihrer Betriebsanweisungen.

– Sorgen Sie dafür, dass die Reinigungsintervalle eingehalten werden, insbesondere die Reinigung nach jeder Bräunung.

– Sorgen Sie dafür, dass Ihr Personal Ihre Kunden ordnungsgemäß berät, insbesondere über die Bräunungszeiten, mögliche Risiken und die Bedienung des Geräts.

– Personen unter 18 dürfen das Gerät nicht benutzen. Weisen Sie Ihr Personal an, im Zweifelsfall den Personalausweis des Kunden zu kontrollieren. Bei Missachtung drohen dem Betreiber hohe Geldstrafen.

2.5 Lieferumfang

Angaben zum Lieferumfang finden Sie im Kapitel Beschreibung auf Seite 15.

2.6 Transport, Montage und Aufstellung

Das Gerät wird durch Fachunternehmen geliefert und durch den eigenen Kundendienst des Herstellers oder durch einen autorisierten Kundendienst montiert und aufgestellt.

Als Betreiber sind Sie für die Einhaltung der bauseitigen lufttechnischen und elektrischen Vorraussetzungen am Aufstellort verantwortlich, siehe Seite 9.

2.6.1 Montage

GEFAHR!



Gefahr für Personen durch elektrischen Schlag und Verbrennungsgefahr!

– Die Montage und der Elektroanschluss müssen den nationalen Vorschriften entsprechen.
– Die Elektroinstallation ist bauseitig mit einer frei zugänglichen allpoligen Trennvorrichtung (Hauptschalter) gemäß Überspannungskategorie III auszurüsten. Das bedeutet, dass jeder Pol eine Kontaktöffnungsweite entsprechend den Bedingungen der Überspannungskategorie III für volle Trennung aufweisen muss.
– Erfolgt der Anschluss über eine Steckverbindung, ist das Steckersystem nach EN 60309 zu verwenden.
– Montage, Aufstellung, Erweiterung oder Instandsetzung des Gerätes dürfen nur durch ausgebildetes und geschultes Fachpersonal vorgenommen werden.

Informationen für die Demontage und Montage des Geräts finden Sie in der separaten Montageanweisung. Diese Montageanweisung richtet sich ausschließlich an den Kundendienst des Herstellers bzw. qualifiziertes und durch den Hersteller autorisiertes Fachpersonal.

2.6.2 Lufttechnik

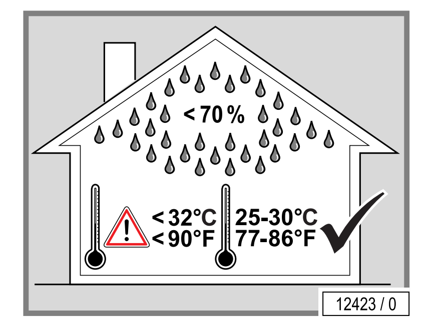
ACHTUNG!



Überhitzung durch Störung der Luftführung!

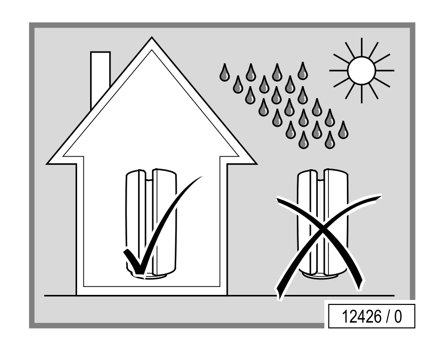
Betriebsstörungen sind möglich.

– Luft- Zu- und Abströmbereich zum Gerät nicht verändern, verbauen oder zustellen, keine eigenmächtigen Veränderungen am Gerät vornehmen. Eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden ist ausgeschlossen.
– Die lufttechnischen Daten beachten.
– Das Gerät nicht auf der Transportpalette aufstellen und betreiben!



Daten zur Zu- und Abluftplanung können Sie beim Kundendienst (siehe Seite 2) erfragen.

2.6.3 Aufstellort



Das Bräunungsgerät darf nicht im Freien betrieben werden.

In Höhen über 2000 m ü. N.N. ist zur Gewährleistung eines störungsfreien Betriebes ein Umbau erforderlich. Setzen Sie sich bitte unbedingt vor der Inbetriebnahme mit dem Kundendienst (siehe Seite 2) in Verbindung.

2.7 Inbetriebnahme

Die erste Inbetriebnahme erfolgt durch den eigenen Kundendienst des Herstellers oder durch einen autorisierten Kundendienst. Das Gerät wird betriebsbereit übergeben.

Wurde das Gerät längere Zeit nicht benutzt, muss es vor der erneuten Inbetriebnahme durch unseren Kundendienst oder eine zugelassene Fachfirma überprüft werden.

Das Gerät wird mit einer externen Zeitsteuerung betrieben.

Eine Zeitsteuerung muss so aufgebaut sein, dass auch bei einem Ausfall der Steuerung spätestens nach < 110 % der gewählten Laufzeit das Gerät automatisch ausgeschaltet wird. Die Gerätelaufzeit muss zweifach über eine Zeitsteuerung gemäß EN 60335-2-27 gesichert sein.

Abhängig vom lokalen Energieversorgungsunternehmen können die Geräte Störungen in das Stromnetz des Hauses übertragen, die das vom Energieversorgungsunternehmen eingesetzte Rundsteuersystem (TRA) beeinträchtigen. Dadurch kann z. B. die Funktion von Nachtspeicherheizungen gestört werden.

Treten Störungen durch den Betrieb der Geräte auf, ist der Betreiber für den Einbau einer Tonfrequenzsperre in die Hauselektroinstallation verantwortlich. Bitte wenden Sie sich an Ihren Elektro-Fachbetrieb. Dem Elektro-Fachbetrieb sind die Technischen Anschlussbedingungen Ihres lokalen Energieversorgungsunternehmens bekannt, so dass die Tonfrequenzsperre auf das Stromnetz Ihres Versorgungsunternehmens abgestimmt werden kann.

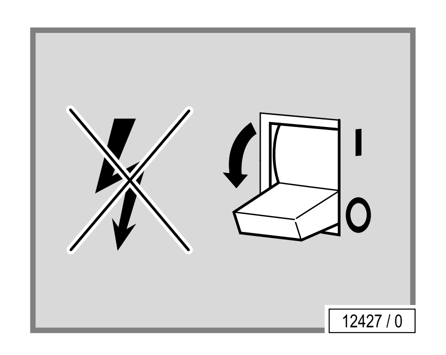
2.8 Bedienung und Wartung

Fehlerfreie Bedienung, Wartung und Instandhaltung sind die Voraussetzung, dass während des Betriebs die Gesundheit und Sicherheit der Benutzer nicht gefährdet werden und die Funktionsfähigkeit des Geräts für einen störungsfreien Betrieb sichergestellt ist.

Beachten Sie die in dieser Gebrauchsanweisung gemachten Angaben und Empfehlungen. Achten Sie darauf, dass die Zeiträume für die Inspektion, Wartung und Instandsetzung eingehalten werden. Sorgen Sie dafür, dass die Lampen nach der angegebenen Nutzungsdauer gewechselt werden.

Eigenmächtige Umbauten und Veränderungen am Gerät oder an der Steuerung sind nicht gestattet. Bei Missachtung erlischt die Betriebserlaubnis!

2.9 Außerbetriebnahme



Um das Gerät vorübergehend oder endgültig außer Betrieb zu nehmen, muss das Gerät elektrisch getrennt werden.

Bei der endgültigen Außerbetriebnahme sind die gesetzlichen Bestimmungen in Hinblick auf die Entsorgung zu beachten.

2.10 Lagerung

Die Geräte trocken, frostfrei und ohne Temperaturschwankungen einlagern. Zum Schutz vor Kratzern kann das abgekühlte Gerät in Folie verpackt werden.

2.11 Entsorgung

2.11.1 Umwelterklärung – Die JK-Unternehmensgruppe



Die JK-Unternehmensgruppe ist den strengen Richtlinien der VO EG (Nr.) 761/2001 und der EN ISO 14001:2004 unterworfen und wird in regelmäßigen internen und externen Umweltaudits durch geschulte Auditoren geprüft.



2.11.2 Umweltbestimmungen – Entsorgung von Lampen und Batterien

UV-Niederdrucklampen enthalten Leuchtmittel und andere quecksilberhaltige Abfälle. Batterien enthalten Schwermetallverbindungen.

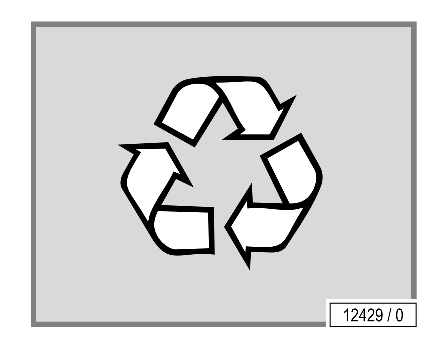
Innerhalb der Europäischen Union gilt die nationale Umsetzung der Abfallrahmenrichtlinie 75/442/EWG (in Deutschland Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz (KrWAbfG)). Gemäß dem nationalen Abfallgesetz und entsprechend den kommunalen Abfallsatzungen sind UV-Lampen und Batterien nachweispflichtig zu entsorgen.

Ihre örtliche Verkaufs-Agentur ist Ihnen bei der Entsorgung von UV-Lampen und Batterien gerne behilflich:

– Melden Sie die Anzahl von UV-Lampen und Batterien telefonisch oder schriftlich an Ihre Agentur.

Die Agentur nennt Ihnen eine kostenlose Anlieferstelle für Ihre Lampen oder kümmert sich zusammen mit einem Entsorgungsunternehmen um die Abholung der Lampen und die ordnungsgemäße Entsorgung. Dieser Service ist kostenpflichtig. Außerhalb von Deutschland gelten die jeweiligen nationalen Gesetze. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Verkaufs-Agentur.

2.11.3 Verpackung

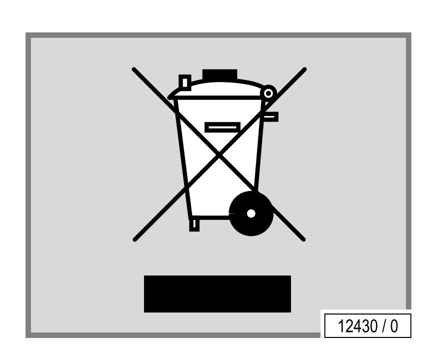

12429 / 0

Die Verpackung besteht aus 100 % recyclingfähigem Material. Nicht mehr gebrauchte und von der JK-Unternehmensgruppe in Verkehr gebrachte Verpackungen können an die JK-Unternehmensgruppe zurückgeliefert werden. Ihr Agenturpartner oder Händler berät Sie gerne.

2.11.4 Entsorgung von Altgeräten

Das Gerät wurde aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Über Inhalt oder Gefährdungspotential der verwendeten Materialien gibt Ihnen die JK-Unternehmensgruppe Auskunft.

Gemäß Richtlinie 2002/96/EG, in Deutschland umgesetzt im Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG), ist der Hersteller verpflichtet, bestimmte elektrische und elektronische Komponenten zurückzunehmen und zu entsorgen.


12430 / 0

Die betroffenen Bauteile und Geräte sind mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Das Gerät wird auf Wunsch durch die JK-Unternehmensgruppe der ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt. Dieser Service ist kostenfrei. Ihr Agenturpartner oder Händler berät Sie gerne.

2.11.5 Registriernummern

Unternehmen der JK-Unternehmensgruppe sind als Hersteller in Deutschland registriert und übernehmen alle Verpflichtungen in Zusammenhang mit dem deutschen Elektro- und Elektronikgerätegesetz.

Registriernummer JK-Licht GmbH (Lampen):	WEEE-DE 61515020
Registriernummer JK-Products GmbH (Geräte):	WEEE-DE 62655951

2.12 Richtlinien

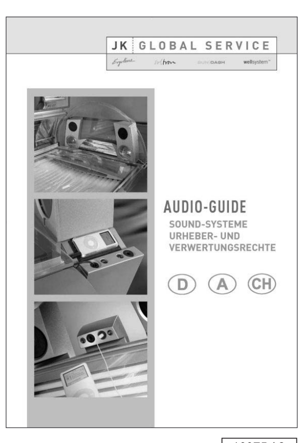
Dieses Gerät wurde nach folgenden Richtlinien gebaut:

- EG-Richtlinie 'elektromagnetische Verträglichkeit' 2004/108/EG (nach der zurzeit gültigen Fassung)
- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG (nach der zurzeit gültigen Fassung)
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG (nach der zurzeit gültigen Fassung)

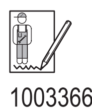
2.13 Export

Wir weisen darauf hin, dass die Geräte ausschließlich für den europäischen Markt bestimmt sind und nicht in die USA oder nach Kanada exportiert und dort betrieben werden dürfen! Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises wird keine Haftung übernommen! Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass bei Zuwiderhandlungen hohe Haftungsrisiken für den Exporteur und/oder Betreiber entstehen können.

2.14 MP3-Musik (optional)



16075 / 2



1003366

Bei der privaten Nutzung eines MP3-Players während des Bräunens handelt es sich nicht um eine öffentliche Wiedergabe im Sinne des Urheberrechts, so dass keine Melde- oder Zahlungspflicht des Studiobetreibers gegenüber der zuständigen Gesellschaft zur Erteilung gewerblicher Aufführungsrechte besteht.

Für die öffentliche Nutzung von MP3-Musikdateien gelten die gleichen Vorschriften wie für alle anderen Musikquellen: Als Studiobetreiber/Studiobesitzer dürfen Sie nur originale Audio-CDs, MCs, Audio- DVDs usw. in Ihren Räumlichkeiten und/oder in dem in Profibräunern der Marke Soltron enthaltenen 'MP3-Musik-Modul' abspielen, wenn Sie die dafür notwendigen Aufführungsrechte erworben haben. Diese erhalten Sie von der für Ihr Land zuständigen Gesellschaft zur Erteilung gewerblicher Aufführungsrechte (in Deutschland: GEMA/GVL).

Kopiergeschützte Audio-CDs, MCs, Audio-DVDs usw., sowie die auf diesen Tonträgern enthaltenen Titel, dürfen nicht in das MP3-Format konvertiert und/oder auf HDD, Audio-CDs, MCs, Audio-DVDs usw. gespeichert werden, wenn hierfür Software benutzt wird, die den auf den Ton- bzw. Datenträgern enthaltenen Kopierschutz aushebelt oder umgeht.

Auf Verlangen der Außendienstmitarbeiter oder sonstiger Kontrollorgane der zuständigen Gesellschaft müssen Sie jederzeit in der Lage sein, den Erwerb der Aufführungsrechte durch Vorlage der entsprechenden Bescheinigung nachzuweisen.

Sofern Sie alle oben genannten Hinweise beachtet und die für den Einsatz des 'MP3-Musik-Moduls' notwendigen Rechte erworben haben, dürfen Sie Ihre Original Audio-CDs, MCs, Audio-DVDs usw. auch in das für das Abspielgerät benötigte MP3-Format konvertieren. Pro rechtmäßig erworbener Audio-CD, MC, Audio-DVD usw. darf allerdings jeweils nur eine Kopie (Duplikat bzw. Formatumwandlung in MP3) angefertigt werden. Die Quellmedien (Originaltonträger) müssen aufbewahrt werden und dürfen nicht gleichzeitig genutzt werden.

Weitere Informationen finden Sie in der Info-Broschüre 'Audio-Guide', die im Internet unter www.jk-global-service.de zur Verfügung steht.

2.15 Hinweisschilder am Gerät

Siehe Anhang Seite 55.

2.16 Technische Änderungen

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den gültigen Sicherheitsbestimmungen gebaut. Gegenüber Darstellungen und Angaben in dieser Gebrauchsanweisung sind technische Änderungen, die zur Verbesserung des Geräts notwendig werden, vorbehalten.

Eigenmächtige Umbauten und Veränderungen am Gerät sowie der Steuerung sind nicht gestattet. Bei Missachtung erlöschen die EG-Konformitätserklärung und das GS-Prüfzeichen!

Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile. Bei Missachtung erlöschen die EG-Konformitätserklärung und das GS-Prüfzeichen!

2.17 Herstellergarantie

Soltron steht gegenüber Kunden, die von einem Vertriebspartner von Soltron ein Soltron -Bräunungsgerät zur eigenen oder gewerblichen Nutzung erwerben, nach Maßgabe der folgenden Regelungen für Mängel des Bräunungsgerätes ein; von der Garantie ausgenommen sind Verschleißteile wie UV-Niederdrucklampen (Röhren) und Starter sowie die Acrylglasscheiben.

Inhalt der Garantie ist, dass Soltron Mängel innerhalb angemessener Frist nach Wahl von Soltron durch Nachbesserung oder durch Austausch des mangelhaften Teils beseitigt.

Ansprüche aus dieser Garantie bestehen für 24 Monate ab Kauf des Gerätes und sind unter Vorlage der Garantiekarte oder Rechnung bei Soltron oder bei dem Vertriebspartner von Soltron, bei dem der Kunde das Produkt erworben hat, geltend zu machen.

Die Rechte des Kunden aus der bevorstehenden Garantie treten neben eventuelle kaufvertragliche Ansprüche des Kunden und lassen diese unberührt.

2.18 Gewährleistungs- und Haftungsausschlüsse

Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen- und Sachschäden sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts;
- unsachgemäßes Montieren, Inbetriebnehmen, Bedienen und Warten des Geräts;
- Betreiben des Geräts bei defekten Sicherheitseinrichtungen oder nicht ordnungsgemäß angebrachten oder nicht funktionsfähigen Sicherheits- und Schutzvorrichtungen inkl. Warnaufkleber;
- Nichtbeachten der Hinweise in der Gebrauchsanweisung bezüglich Transport, Lagerung, Montage, Inbetriebnahme, Betrieb und Wartung;
- Einsatz von nicht eingewiesenem Personal;
- eigenmächtige Veränderungen am Gerät oder der Steuerung;
- mangelhafte Überwachung von Teilen, die einem Verschleiß unterliegen;
- unsachgemäß durchgeführte Reparaturen;
- die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen;
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung und höhere Gewalt.

3 Beschreibung

3.1 Lieferumfang

- Bräunungsgerät
- Technische Dokumentation (Ordner mit Gebrauchsanweisung, Broschüren für Fehlercodes und Voreinstellungen und weiteren Unterlagen)
- Innensechskantschlüssel
- Anschlussleitung
- Saugnapf für Acrylglasscheiben
- 2 Schutzbrillen
- Blende inklusive Lautsprecher und Bedieneinheit; mit oder ohne Innenraumbeleuchtung
- Lüfter (Körperkühlung, Serie bei V-45 PINEAPPLE PARK)

Die UV-Niederdrucklampen werden separat verpackt und gemeinsam mit dem Gerät versendet.

3.1.1 Optional

- Sound-System
- MP3-Kabel
- Sichtschutz (optional bei V-30 TANGERINE TOWN)
- Spiegelboden
- Lüfter (Körperkühlung, optional bei V-30 TANGERINE TOWN)
- AROMA
- Zentrales Abluftsystem

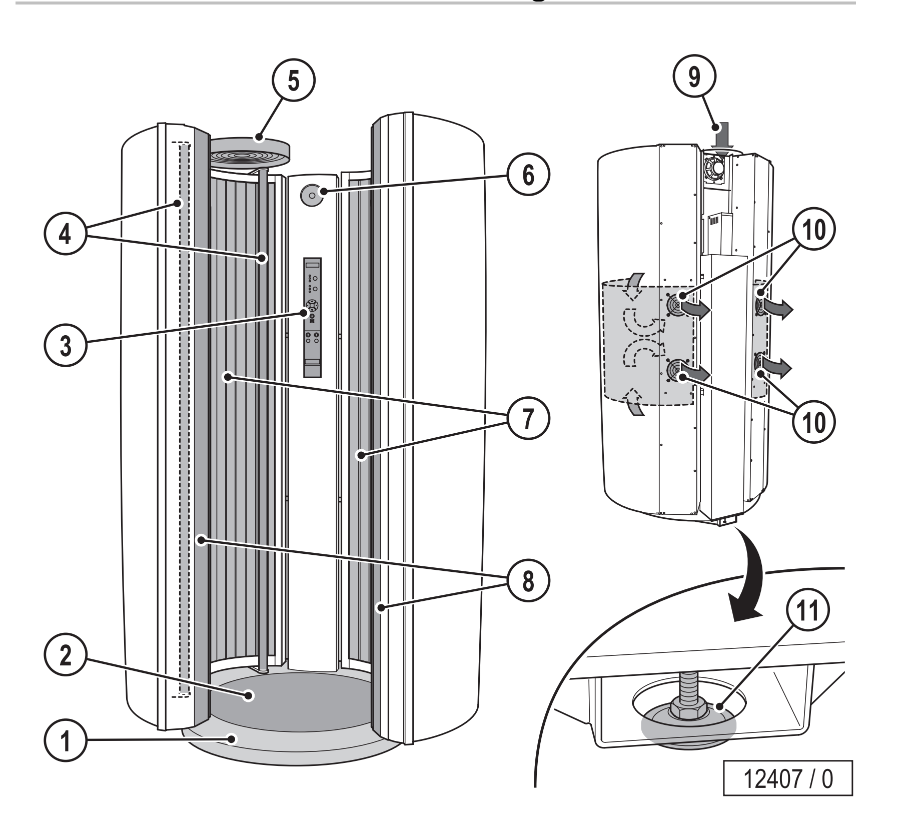
3.2 Ausstattung

Je nach Typ sind die Geräte unterschiedlich ausgestattet.

In dieser Beschreibung werden alle serienmäßigen und optionalen Bauteile/Funktionen berücksichtigt, die bei der Bedienung und/oder Wartung zu beachten sind.

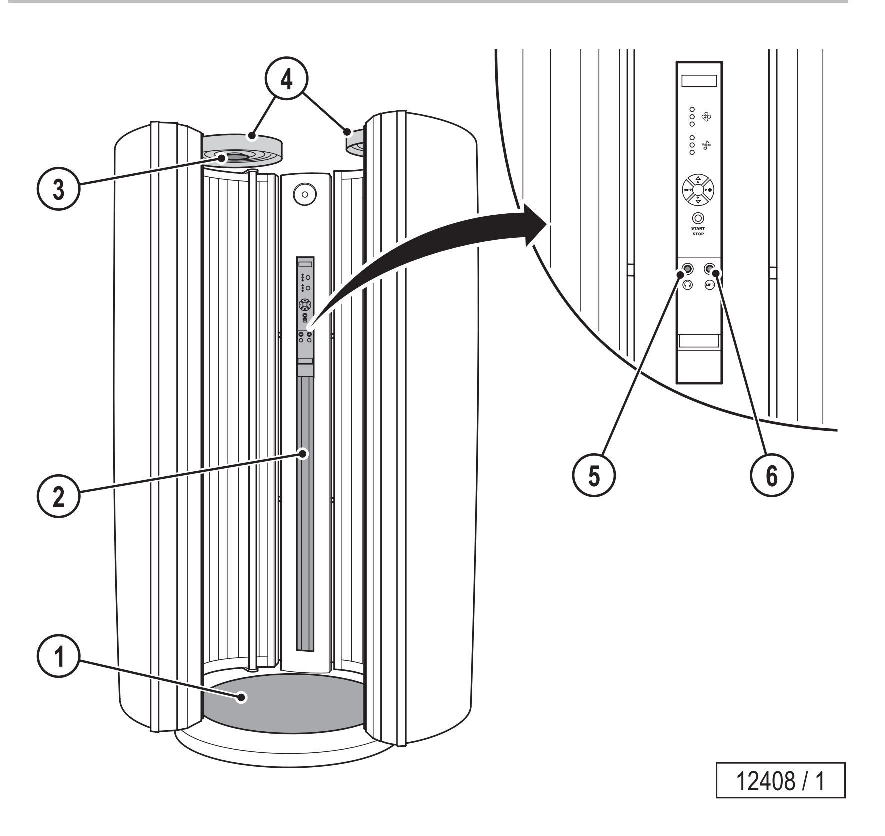
Von der unterschiedlichen Ausstattung ist auch das Bedienelement betroffen: Es sind nur die Tasten sichtbar, die bedient werden können, d.h. die entsprechende Funktion muss zur Ausstattung des Gerätes gehören.

3.3 Gerätebeschreibung



1. Bodenplatte
2. Fußmatte (Kunststoff)
3. Bedienelement
4. Haltestangen
5. Lüfter (Körperkühlung, Serie bei V-45 PINEAPPLE PARK, optional bei V-30 TANGERINE TOWN)
6. Lautsprecher
7. UV-Niederdrucklampen
8. Klemmleisten (Acrylglasscheiben)
9. Zuluft (Körperkühlung)
10. Abluft (Gerätekühlung)
11. Höhenverstellbarer Fuß

3.4 Zubehör (optional)



1. Spiegelboden
2. Innenraumbeleuchtung
3. AROMA
4. Lüfter (Körperkühlung)
5. Kopfhöreranschluss, Klinkenstecker Ø 6,3 mm
6. MP3-Anschluss, Klinkenstecker Ø 3,5 mm

3.5 Funktionsbeschreibung

Die wesentlichen technischen Komponenten eines Bräunungsgeräts sind eine künstliche UV-Strahlenquelle, verschiedene Filter und Reflektoren sowie ein mechanischer Aufbau mit einer festgelegten Nutzfläche.

In verschieden starken Bräunungsgeräten können unterschiedliche Bräunungsergebnisse erzielt werden. Dies liegt zum einen an unterschiedlich starken UV-Lampen und zum anderen an den unterschiedlichen Verhältnissen zwischen den UV-A- und UV-B-Anteilen der UV-Strahlung. Während der UV-A-Anteil hauptsächlich eine oberflächliche Bräune erzeugt, die sehr schnell auftritt und intensiv ist, aber dafür auch schneller verblasst, ist die UV-B-Strahlung vor allem für längere Bräunungsergebnisse verantwortlich. Der Nachteil der UV-B-Strahlung ist, dass die Bräune erst ein bis zwei Tage nach dem Solariumbesuch sichtbar wird. Es ist also je nach dem gewünschten Bräunungsziel das entsprechende Bräunungsgerät zu wählen.

Die hier beschriebenen Bräunungsgeräte geben ausschließlich UV-A-Strahlung ab.

4 Bedienung

4.1 Sicherheitshinweise für den Benutzer

GEFAHR!



Gefahr von Hörschäden!

Das Verwenden von Ohrhörern oder Kopfhörern mit hoher Lautstärke kann das Gehör dauerhaft schädigen.

– Lautstärke nicht zu hoch einstellen.

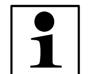
GEFAHR!



UV-Strahlung

Gefahr von Haut- und Augenverletzungen oder Hauterkrankungen!

– Beachten Sie die folgenden Hinweise.



HINWEIS:

Wenn Personen unter 18 Jahren die Benutzung des Bräunungsgerätes erlaubt wird, drohen dem Betreiber hohe Geldstrafen!

Folgende Personen dürfen das Gerät nicht benutzen:

- Personen unter 18 Jahren
- Personen, die nicht braun werden können
- Personen, die in der Sonne nicht braun werden, ohne einen Sonnenbrand zu bekommen
- Personen, die in der Sonne leicht einen Sonnenbrand bekommen
- Personen mit akutem Sonnenbrand
- Personen, die während ihrer Kindheit mehrfach schwere Sonnenbrände hatten
- Personen mit natürlicher roter Haarfarbe
- Personen mit atypisch entfärbten Hautbereichen
- Personen, die Hautkrebs hatten oder haben
- Personen, bei denen ein erhöhtes Risiko für Hautkrebs besteht (z. B. Hautkrebsfälle in der Familie)
- Personen, in deren engster Familie schwarzer Hautkrebs aufgetreten ist
- Personen, die wegen Fotosensibilität in ärztlicher Behandlung sind
- Personen, die fotosensibilisierende Medikamente erhalten
- Personen mit Sommersprossen und Personen, die dazu neigen, Sommersprossen zu bekommen
- Personen mit mehr als 16 Leberflecken am Körper (2 mm oder größer im Durchmesser)

- Personen mit atypischen Leberflecken (atypische Leberflecken sind z. B. asymmetrische Leberflecken mit einem Durchmesser größer als 5 mm, mit unterschiedlicher Pigmentierung und unregelmäßigen Grenzen)

– **In Zweifelsfällen müssen Sie unbedingt ärztlichen Rat einholen!**

Alle übrigen Personen müssen folgende Hinweise beachten:

Gefahr von Haut- und Augenverletzungen oder Hauterkrankungen!

- Die Haut kann nach überhöhter Bestrahlung Sonnenbrand zeigen. Übermäßig häufig wiederholte UV-Bestrahlung mit Sonnenlicht oder UV-Geräten kann zu frühzeitiger Alterung der Haut und auch zu einem Risiko von Hauttumoren führen.
- In Fällen besonderer Empfindlichkeit des Einzelnen gegen UV-Licht und dann, wenn bestimmte Medikamente oder Kosmetika verwendet werden, ist besondere Vorsicht geboten. In Zweifelsfällen müssen Sie unbedingt ärztlichen Rat einholen!
- UV-Geräte dürfen ohne ärztlichen Rat nicht benutzt werden, wenn unerwartete Erscheinungen wie Jucken innerhalb von 48 Stunden nach der ersten Bräunung auftreten.
- Eine zunehmende Bräunung erfordert eine Verlängerung der Expositionszeit (= Bestrahlungszeit) bzw. ab einem gewissen Grad an Bräunung ist keine Vertiefung mehr erreichbar. Die Bestrahlungszeit darf aber im Rahmen der zulässigen Strahlendosen nicht beliebig verlängert werden! Es ist daher ohne Gefährdung der Gesundheit nur ein bestimmter, vom Hauttyp vorgegebener Grad an Endbräune zu erreichen.
- Auf keinen Fall darf das Bräunungsgerät benutzt werden, wenn die Zeitschaltuhr fehlerhaft ist!

Verhalten vor, während und nach einem Sonnenbad:

- Während der Bräunungssitzung dürfen sich keine weiteren Personen in der Kabine aufhalten, insbesondere keine Kinder.
- Nehmen Sie vor dem Bräunen sämtlichen Schmuck ab (auch Piercings).
- Entfernen Sie Kosmetika rechtzeitig vor dem Bräunen und verwenden Sie keinerlei Sonnenschutzmittel.
- Verwenden Sie keine Mittel, die die Bräunung beschleunigen.
- UV-Licht kann irreversible Haut- oder Augenschäden verursachen. Das ungeschützte Auge kann sich auf der Oberfläche entzünden und in bestimmten Fällen kann übermäßige Bestrahlung die Netzhaut beschädigen. Nach vielen wiederholten Bestrahlungen kann sich Grauer Star bilden. **Benutzen Sie die beigefügte UV-undurchlässige Schutzbrille** (Bestell-Nr. 84592-..). Kontaktlinsen und Sonnenbrillen sind kein Ersatz für eine Schutzbrille.
- Schützen Sie empfindliche Hautstellen wie Narben, Tätowierungen und Geschlechtsteile vor der Bestrahlung.
- Beachten Sie die empfohlenen Bräunungszeiten.
- In einer Bräunungssitzung darf die Strahlungsmenge, die zu einer Hautrötung führt (MED, minimale Erythemdosis), nicht überschritten werden. Falls einige Stunden nach der Bräunung eine Hautrötung auftritt, dürfen Sie das Bräunungsgerät eine Woche lang nicht mehr benutzen. Nach einer Woche können Sie mit der ersten Bräunungssitzung gemäß Bräunungstabelle wieder von vorne beginnen.

- Der Abstand zwischen den beiden ersten Bräunungsbädern muss mindestens 48 Stunden betragen! Nehmen Sie nicht zusätzlich am gleichen Tag ein Sonnenbad.
- Suchen Sie den Arzt auf, wenn sich hartnäckige Schwellungen, wunde Stellen oder pigmentierte Leberflecken auf der Haut bilden.

4.2 Bräunen – aber richtig!

Ein paar Dinge sollten beachtet werden, um die Nutzung eines Bräunungsgeräts richtig genießen zu können. Hier sind einige Antworten auf Fragen, die immer wieder gestellt werden.

Make-up auf der Sonnenbank?

Bitte nicht. Gereinigte Haut nimmt das UV-Licht besser auf.

In Kosmetika sind die unterschiedlichsten Inhaltstoffe enthalten. Egal, ob es sich um Emulgatoren, Fette oder sogenannte Duftstoffe handelt – in Verbindung mit UV-Strahlen können diese auf der Haut allergische Reaktionen hervorrufen.

Daher ein Muss vor jeder Benutzung eines Bräunungsgeräts: Unbedingt abschminken! Durch das Make-up werden die Hautporen im Gesicht verschlossen. Das UV-Licht eines Bräunungsgeräts öffnet diese verschlossenen Hautporen wieder, wodurch nicht nur das Licht selbst in die Haut eindringt, sondern auch allergieauslösende Bestandteile des Make-ups.

Eine weitere negative Folge des Make-ups ist, dass sich das Hautbild mit der Zeit insgesamt verschlechtert. So schön ein dezentes Make-up auch sein kann – in Verbindung mit dem UV-Licht schadet es mehr als es nützt. Also: Make-up vor dem Bräunen entfernen, damit es nachher umso besser zur Geltung kommt.

Duschen nach der Sonnenbank?

Die Bräune entsteht in der Haut, nicht auf der Haut, deshalb kann sie nicht abgewaschen werden. Pflegen Sie Ihre Haut nach der Dusche mit einer Feuchtigkeitscreme.

Medikamente und Bräunen gleichzeitig?

Von einigen Medikamenten ist bekannt, dass sie die UV-Empfindlichkeit der Haut steigern. Besonders hoch ist die Wahrscheinlichkeit bei Antibiotika, Sulfonamiden, Psychopharmaka, Beruhigungsmitteln, Antidiabetika und Diuretika. Auch Bräunungsmittel, die Psorale oder Kumarin enthalten, machen die Haut empfindlicher. In Zweifelsfällen sollte zuerst der Arzt gefragt werden, damit das Bräunen risikolos genossen werden kann.

Kontaktlinsen auf der Sonnenbank?

Die Antwort lautet: Ja! Wie alle anderen Benutzer von Bräunungsgeräten sollten auch Kontaktlinsenträger spezielle Schutzbrillen tragen, die die Augen vor UV-Licht schützen. Um einen besseren Schutz zu gewährleisten, können Brillen- und Kontaktlinsenträger ihren Optiker nach Austausch-Kontaktlinsen mit UV-Schutz fragen. Der in die Austausch-Kontaktlinse eingebaute UV-A- und UV-B-Filter schützt die Hornhaut und das Innere des Auges zu fast 100 % vor zu energiereichem UV-Licht.

Hiervon profitieren Benutzer von Bräunungsgeräten nicht nur im Freien, sondern auch auf dem Bräunungsgerät. Sie können diese Kontaktlinsen ohne Einschränkungen auch auf dem Bräunungsgerät tragen. Für weitere Informationen fragen Sie bitte Ihren Augenoptiker oder Augenarzt.

4.3 Beschreibung der Hauttypen

GEFAHR!

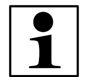


Hautverbrennungen und Langzeitschäden!

Personen mit Hauttyp I dürfen das Bräunungsgerät nicht benutzen.

Für Personen mit Hauttyp II, III und IV gilt:

– Bräunungszeiten beachten.
– Sicherheitshinweise beachten.



HINWEIS:

Die Bräunungszeiten gelten nur für die auf dem Aufkleber angegebene Lampenbestückung.

Hauttyp I	Hauttyp II	Hauttyp III	Hauttyp IV
I	II	III	IV
Empfindliche Haut	Helle Haut	Normale Haut	Dunkle Haut
Immer bis häufig Sonnenbrand	Häufig Sonnen-brand	Selten Sonnen-brand	Selten Sonnen-brand
Verträgt wenig natürliche Sonne.	Verträgt ca. 10-20 Minuten natürliche Sonne.	Verträgt ca. 20-30 Minuten natürliche Sonne.	Verträgt ca. 40 Minuten natürli-che Sonne.

4.4 Bräunungszeiten EN

GEFAHR!



Hautverbrennungen und Langzeitschäden!

Personen mit Hauttyp I dürfen das Bräunungsgerät nicht benutzen.

Die Bräunungszeiten EN gelten nur für die Lampenbestückung EN (EN 60335-2-27, maximale Bestrahlungsstärke 0,3 W/m² (Erythem)).

V-30 TANGERINE TOWN SMART POWER 120

- UV-Niederdrucklampen Soltron TREND 120W E14 1504932-..

Anzahl Bräunungs-sitzungen	Hauttyp I	Hauttyp II	Hauttyp III	Hauttyp IV
	[min]	[min]	[min]	[min]
1	–	5	5	5
2	–	5	6	6
3	–	6	7	8
4	–	7	8	10
5	–	8	10	12
6	–	9	11	14
7	–	9	12	15
8	–	10	13	17
9	–	11	15	19
10	–	12	16	21
11	–	13	17	23
ab 12	–	**14**	**19**	**25**
Maximale Anzahl Bräunungssitzungen pro Jahr (NMSC):	–	**60**	**43**	**33**

GEFAHR!



Hautverbrennungen und Langzeitschäden!

Personen mit Hauttyp I dürfen das Bräunungsgerät nicht benutzen.

V-30 TANGERINE TOWN SMART POWER 200*

Anzahl Bräunungs-sitzungen	Hauttyp I	Hauttyp II	Hauttyp III	Hauttyp IV
	[min]	[min]	[min]	[min]
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
ab 12				
Maximale Anzahl Bräunungssitzungen pro Jahr (NMSC):				

* Die Daten lagen bei Redaktionsschluss noch nicht vor.

GEFAHR!



Hautverbrennungen und Langzeitschäden!

Personen mit Hauttyp I dürfen das Bräunungsgerät nicht benutzen.

V-45 PINEAPPLE PARK SMART POWER 200

- UV-Niederdrucklampen Soltron TREND 200W E16 1505102-..

Anzahl Bräunungs-sitzungen	Hauttyp I	Hauttyp II	Hauttyp III	Hauttyp IV
	[min]	[min]	[min]	[min]
1	–	5	5	5
2	–	5	6	6
3	–	6	7	8
4	–	7	8	10
5	–	8	10	12
6	–	9	11	14
7	–	9	12	15
8	–	10	13	17
9	–	11	15	19
10	–	12	16	21
11	–	13	17	23
ab 12	–	**14**	**19**	**25**
Maximale Anzahl Bräunungssitzungen pro Jahr (NMSC):	–	**73**	**54**	**41**

4.5 Bräunungszeiten IEC (gelten nur für Russland und Japan)

GEFAHR!



Hautverbrennungen und Langzeitschäden!

Personen mit Hauttyp I dürfen das Bräunungsgerät nicht benutzen.

Die Bräunungszeiten IEC gelten nur für die Lampenbestückung IEC (IEC 60335-2-27:2004, maximale Bestrahlungsstärke 1,0 W/m² (Erythem)).

V-30 TANGERINE TOWN SMART POWER 120

- UV-Niederdrucklampen Soltron SMART POWER 120W S1 1504934-..

Anzahl Bräunungs-sitzungen	Hauttyp I	Hauttyp II	Hauttyp III	Hauttyp IV
	[min]	**[min]**	**[min]**	**[min]**
1	–	2	2	2
2	–	2	2	3
3	–	2	3	4
4	–	3	4	5
5	–	3	4	6
6	–	4	5	7
7	–	4	6	8
8	–	5	7	9
9	–	5	7	10
10	–	6	8	11
11	–	6	9	12
ab 12	–	**7**	**10**	**13**
Maximale Anzahl Bräunungssitzungen pro Jahr (NMSC):	–	**60**	**43**	**33**

GEFAHR!



Hautverbrennungen und Langzeitschäden!

Personen mit Hauttyp I dürfen das Bräunungsgerät nicht benutzen.

V-30 TANGERINE TOWN SMART POWER 200*

Anzahl Bräunungs-sitzungen	Hauttyp I	Hauttyp II	Hauttyp III	Hauttyp IV
	[min]	[min]	[min]	[min]
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
ab 12				
Maximale Anzahl Bräunungssitzungen pro Jahr (NMSC):				

* Die Daten lagen bei Redaktionsschluss noch nicht vor.

GEFAHR!



Hautverbrennungen und Langzeitschäden!

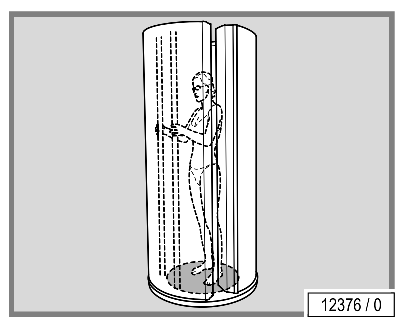
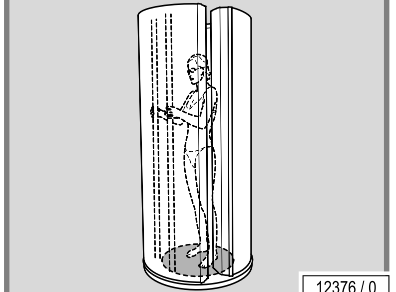
Personen mit Hauttyp I dürfen das Bräunungsgerät nicht benutzen.

V-45 PINEAPPLE PARK SMART POWER 200

- UV-Niederdrucklampen Soltron SMART POWER 200W S3 1505104-..

Anzahl Bräunungs-sitzungen	Hauttyp I	Hauttyp II	Hauttyp III	Hauttyp IV
	[min]	**[min]**	**[min]**	**[min]**
1	–	3	3	3
2	–	3	3	3
3	–	3	4	4
4	–	4	4	5
5	–	4	5	6
6	–	4	6	7
7	–	5	6	8
8	–	5	7	9
9	–	5	8	10
10	–	6	8	11
11	–	6	9	12
ab 12	–	**7**	**10**	**13**
Maximale Anzahl Bräunungssitzungen pro Jahr (NMSC):	–	**60**	**43**	**33**

4.6 Hinweise für die Anwendung

GEFAHR!

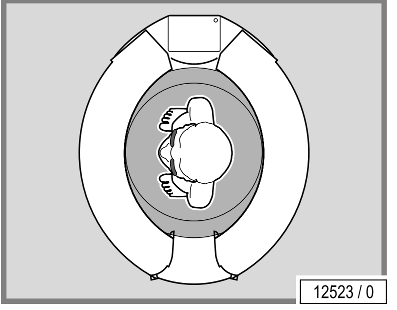
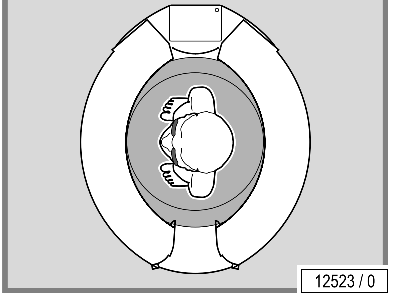


Sonnenbrand und Hautschäden durch Verbrennungen!

Zu geringer Abstand zwischen UV-Lampen und Hautoberfläche führt zu Sonnenbrand und Hautschäden.

– Stehen Sie während des Bräunens aufrecht und mittig im Gerät.

– Verwenden Sie die Haltestangen, um das Hochhalten der Arme zu erleichtern, damit Ihr Körper gleichmäßig gebräunt wird.

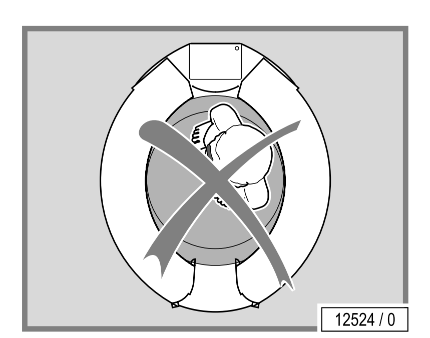
ACHTUNG!



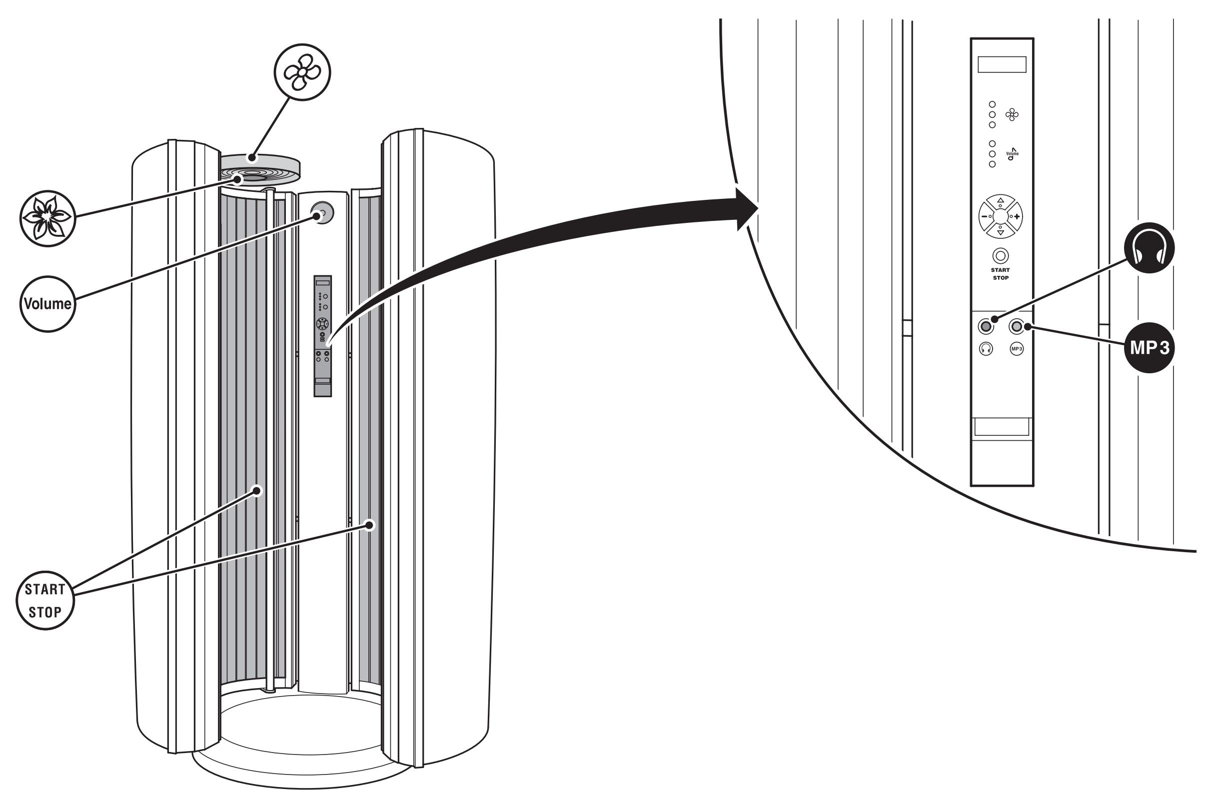
Abgerissene Haltestangen durch zu hohe Belastung!

Die Haltestangen können bei zu großer Belastung abreißen.

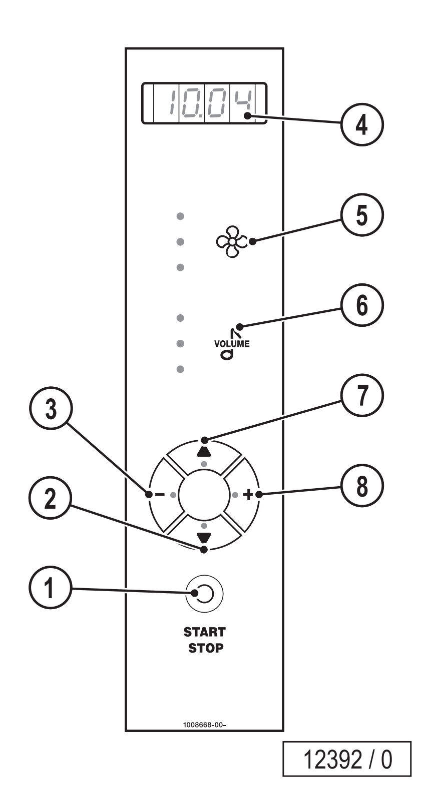
– Keine Klimmzüge oder andere Turnübungen versuchen.



4.7 Übersicht Bedienung



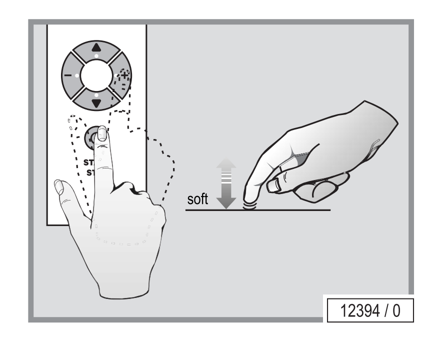
12393 / 1



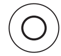
12392 / 0

1. Taste START/STOP
2. Taste Navigationspfeil runter
3. Taste minus
4. Display – Funktionen …
5. Piktogramm Körperkühlung (optional)
6. Piktogramm Lautstärke (optional)
7. Taste Navigationspfeil hoch
8. Taste plus

4.7.1 Navigation



Die Bedienung des Gerätes erfolgt mit dem Navigationsring.

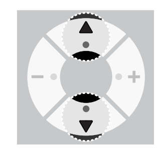


UV-Lampen einschalten:

- Taste 1x antippen.

UV-Lampen ausschalten/Bräunung unterbrechen:

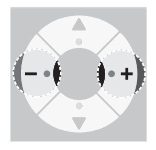
- Taste festhalten.



Gerätefunktion auswählen (auf Piktogramm springen)



z. B. VOLUME



Unterfunktion auswählen (falls vorhanden)
Einstellung verändern

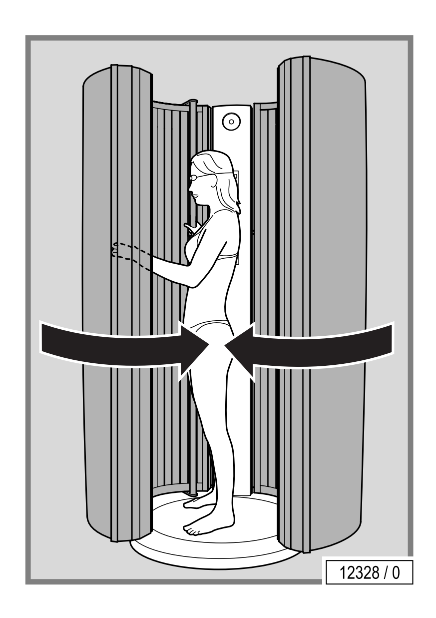
Im Grundzustand nach dem Starten des Bräunungsgerätes leuchten die Dioden der verfügbaren Funktionen und der Navigationsring. Nach der Auswahl einer Funktion blinken die entsprechende Diode und der Navigationsring für kurze Zeit. Während dieser Zeit können Einstellungen geändert werden.

4.8 Funktionen

	Funktion	Tastenfolge	Beschreibung	Information
1.	UV-Lampen	◯ START STOP	START/STOP UV-Lampen während der Bräunung aus- und einschalten	Werden die UV-Lampen während der Bräunung ausgeschaltet, läuft die Bräunungszeit weiter.
5.	Körperkühlung	▼/▲ ✿ ⊖/⊕ ▼/▲ ✿ ⊖ ▼/▲ ✿ ⊕	Kühlung regulieren, Stufen 1-5 Kühlung ausschalten: OFF Kühlung einschalten	Nur bei optionalem Zubehör Lüfter. Entsprechend der eingestellten Stufe leuchten die Dioden neben dem Symbol. OFF und 1: nur die unterste Diode leuchtet; 2 und 3: die mittlere und die unterste Diode leuchten; 4 und 5: alle drei Dioden leuchten.
6.	Volume	▼/▲ VOLUME ⊖/⊕	Intern: Lautstärke regulieren, Stufen 0-15 Extern: MP3-Player	Nur bei optionalem Zubehör Sound-System. Siehe Seite 32. Entsprechend der eingestellten Stufe leuchten die Dioden neben dem Symbol. 0-4: nur die unterste Diode leuchtet; 5-9: die mittlere und die unterste Diode leuchten; 10-15: alle drei Dioden leuchten.
	AROMA		Duftintensität erhöhen: in Pfeilrichtung drehen Duftintensität verringern: entgegen der Pfeilrichtung drehen	



4.9 Start



– Eingang schließen.
– START/STOP-Taste drücken.

Beim Start sind folgende Funktionen eingeschaltet:

- UV-Lampen
- Körperkühlung (optional)
- Sound-System (optional)
- AROMA (optional)

4.10 MP3-Player anschließen

GEFAHR!



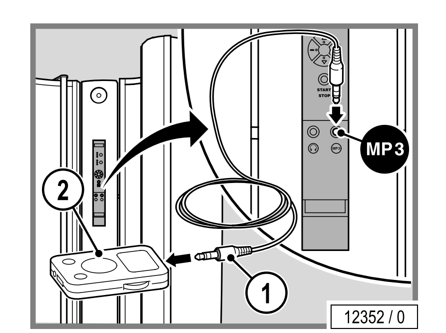
Gefahr von Hörschäden!

Das Verwenden von Ohrhörern oder Kopfhörern mit hoher Lautstärke kann das Gehör dauerhaft schädigen.

– Lautstärke nicht zu hoch einstellen.

Benutzer können ihren privaten MP3-Player an das Bräunungsgerät anschließen, wenn das Zubehör 'Sound-System' vorhanden ist.

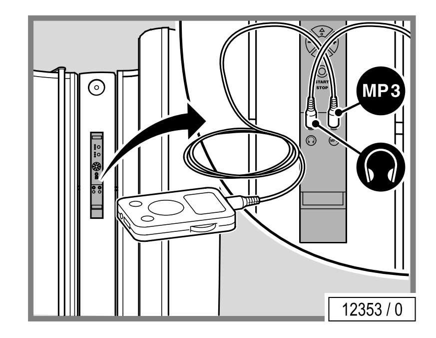
1. Mat.-Nr. 1001855-.. wird vom Betreiber zur Verfügung gestellt (1,5 m/2x 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker).
2. Anschluss an MP3-Player: siehe Dokumentation des Herstellers des MP3-Players.



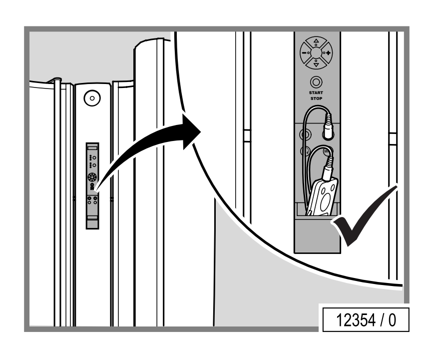
12352 / 0

Anschließen:

– MP3-Kabel (Stereo-Klinkenstecker) am Sound-System einstecken.
– MP3-Kabel im MP3-Player einstecken.
– Musiktitel auswählen und starten.



12353 / 0


12354 / 0

ACHTUNG!
Hitzeschäden am MP3-Player möglich.

– Gerät nicht unmittelbar im Strahlungsbereich ablegen.

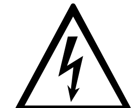
Kabel kann abreißen, Buchsen können beschädigt werden.

– Beim Ausstecken des MP3-Players nicht am Kabel ziehen.

5 Reinigung und Wartung

5.1 Sicherheitshinweise für Reinigung und Wartung

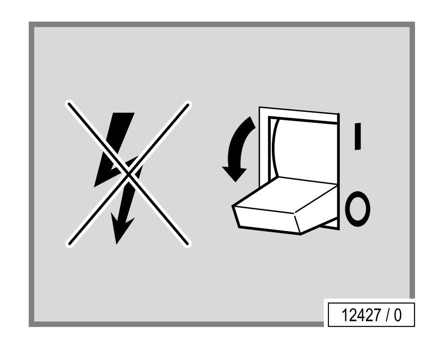
GEFAHR!



Elektrische Spannung im gesamten Gerät

Gefahr für Personen durch elektrischen Schlag und Verbrennungsgefahr.

– Schalten Sie zu Beginn der Arbeiten alle spannungsführenden Leitungen frei.
– Sichern Sie die ausgeschalteten Leitungen gegen irrtümliches Wiedereinschalten.
– Stellen Sie die Spannungsfreiheit fest.
– Alle Arbeiten und elektrischen Anschlüsse müssen den nationalen Bestimmungen des jeweiligen Betreiberlandes entsprechen (z. B. den VDE-Vorschriften in Deutschland) und von entsprechend ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.

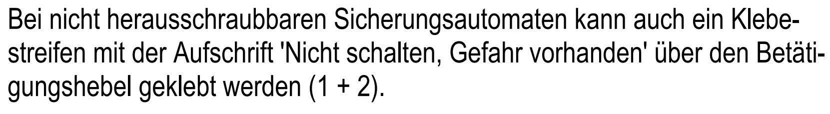


Wenn an den Geräten gearbeitet werden soll, müssen diese freigeschaltet werden. Das bedeutet, dass alle spannungsführenden Leitungen ausgeschaltet werden müssen.

Nur das Ausschalten des Gerätes ist unzureichend, da an bestimmten Stellen noch Spannung anstehen kann. Daher bei Arbeiten alle Sicherungen ausschalten, und – falls möglich – auch entfernen.

Durch irrtümliches Wiedereinschalten können sich schwere Unfälle ereignen. Sofort nach dem Freischalten sind alle Schalter oder Sicherungen, mit denen freigeschaltet wurde, gegen Wiedereinschalten zu sichern.

– Abschließen des Sicherungskastens mit einem Vorhängeschloss.



Bei nicht herausschraubbaren Sicherungsautomaten kann auch ein Klebestreifen mit der Aufschrift 'Nicht schalten, Gefahr vorhanden' über den Betätigungshebel geklebt werden (1 + 2).

Stets ist sofort ein Verbotsschild mit der Aufschrift:

'Es wird gearbeitet!'

'Ort: ....'

'Entfernen des Schildes nur durch: ....'

zuverlässig anzubringen.

5.2 Störungen

Auf dem Display werden Fehlercodes zur leichteren Lokalisierung der Fehlerursache angezeigt:

- Tritt eine Störung auf, erscheint der Fehlercode blinkend im Display.
- Treten mehrere Fehler auf, werden die Fehlermeldungen im Wechsel angezeigt.
- Die Fehlerbehebung wird durch Drücken der **START/STOP-**Taste quittiert.
- Lässt sich der Fehler nicht beheben, Kundendienst benachrichtigen – siehe Seite 2.

Nähere Informationen zur Fehlerbeschreibung und Abhilfe finden Sie in 'Fehlercodes/Error Codes', (Bestell-Nr. 1008954-..).

5.3 Reinigung

GEFAHR!



Durch Hautkontakt können Infektionen übertragen werden!

Alle Gegenstände/Geräteteile, die während der Anwendung vom Benutzer berührt werden können, müssen nach jeder Anwendung desinfiziert werden:

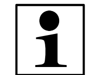
– Haltestangen und Bedienfeld
– Schutzbrille
– MP3-Kabel
– Acrylglasscheiben
– Fußmatte (Kunststoff) / Spiegel

5.3.1 Desinfektion

Für eine schnelle und gründliche Desinfektion empfehlen wir folgenden Reiniger:

Schnelldesinfektionsreiniger SOLARFIX

SOLARFIX Konzentrat, 150 ml	Bestell-Nr.:	1009134-..
Sprühflasche, 500 ml (leer)	Bestell-Nr.:	1009141-..
Sprühpistole	Bestell-Nr.:	1009142-..
Mischgefäß, 10 Ltr. (leer)	Bestell-Nr.:	190000671



HINWEIS:

Für eine gründliche Desinfektion muss die Einwirkzeit eingehalten werden. Beachten Sie die Gebrauchshinweise des Herstellers.

5.3.2 Reinigung der Oberflächen

Acryglasoberflächen

ACHTUNG!



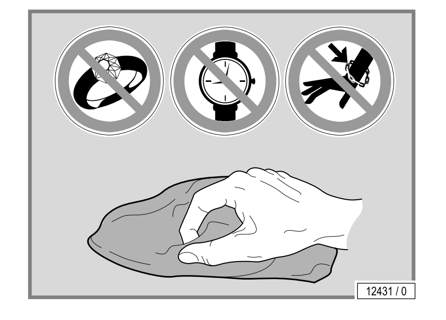
Nicht trocken abreiben – Verkratzungsgefahr!

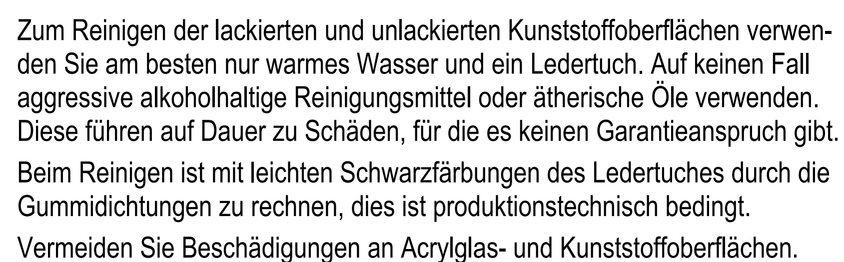
Bei Nichtbeachtung gibt es keinen Anspruch auf Garantieleistungen.

– Verwenden Sie für die schnelle und hygienisch einwandfreie Reinigung von Acrylglasoberflächen ausschließlich den speziell entwickelten Schnelldesinfektionsreiniger SOLARFIX.
– Andere Reinigungsmittel, insbesondere konzentrierte Desinfektions- oder Lösungsmittel (z. B. Lysoform, Ethylalkohol oder andere alkoholhaltige Flüssigkeiten) dürfen nicht verwendet werden.



Kunststoffoberflächen





Zum Reinigen der lackierten und unlackierten Kunststoffoberflächen verwenden Sie am besten nur warmes Wasser und ein Ledertuch. Auf keinen Fall aggressive alkoholhaltige Reinigungsmittel oder ätherische Öle verwenden. Diese führen auf Dauer zu Schäden, für die es keinen Garantieanspruch gibt.

Beim Reinigen ist mit leichten Schwarzfärbungen des Ledertuches durch die Gummidichtungen zu rechnen, dies ist produktionstechnisch bedingt.

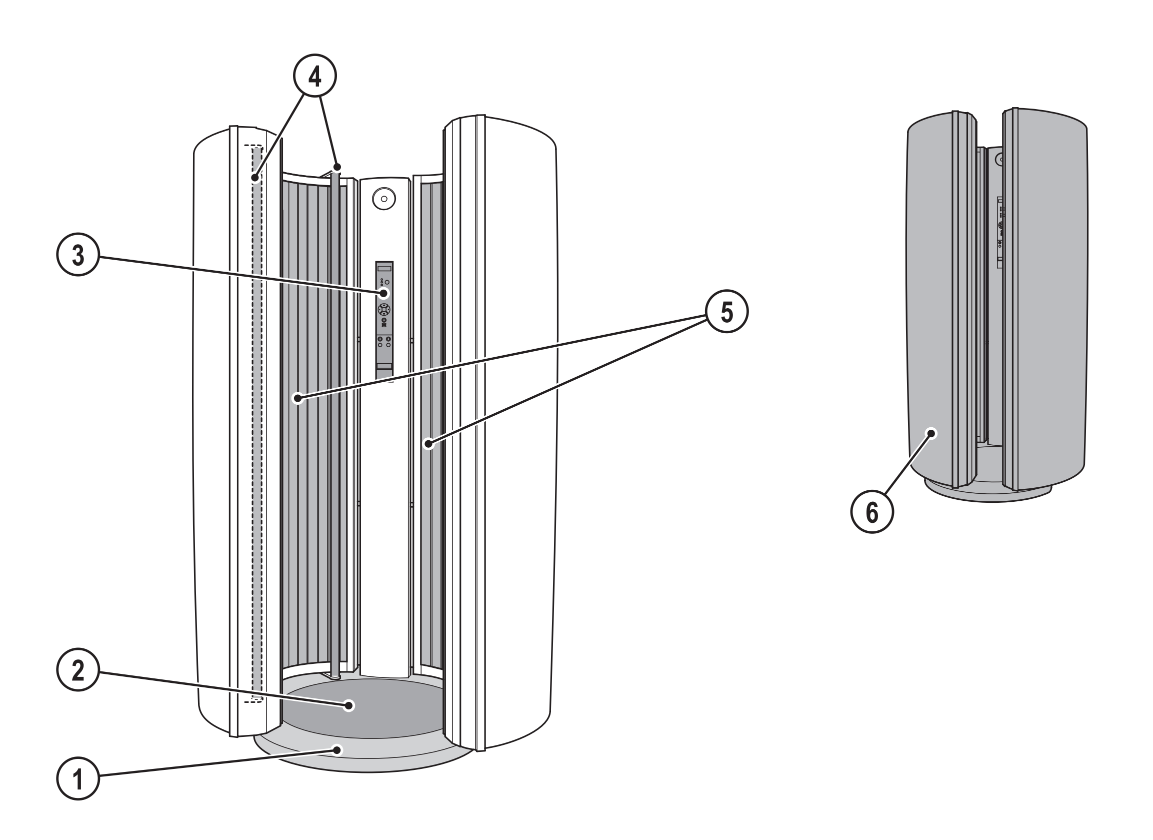
Vermeiden Sie Beschädigungen an Acrylglas- und Kunststoffoberflächen.

– Ziehen Sie vor Beginn der Reinigungsarbeiten Ringe, Armbanduhren, Armreifen etc. aus.

5.4 Lampen

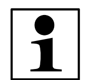
- UV-Niederdrucklampen können bei Bedarf mit einem feuchten Tuch ohne Zusatz von Reinigungsmitteln gereinigt werden.

5.5 Reinigungsplan



12377 / 0

	Bauteil	Intervall		Tätigkeit	siehe Seite
		Nach jeder Bräunung	Nach Bedarf		
1	Eingangsbereich	X		Reinigen und desinfizieren	34
2	Fußmatte (Kunststoff) / Spiegel	X		Reinigen und desinfizieren	34
3	Bedienelement	X		Reinigen und desinfizieren	34
4	Haltestangen	X		Reinigen und desinfizieren	34
	Schutzbrille	X		Reinigen und desinfizieren	34
	MP3-Kabel	X		Reinigen und desinfizieren	34
5	Acrylglasscheiben		X	Reinigen	35
6	Oberflächen		X	Reinigen	35



HINWEIS:

Die Reinigung nach jeder Bräunung muss durch Drücken der START/STOP-Taste bestätigt werden (wenn die Nachlaufzeit des Gerätelüfters beendet ist).

5.6 Wartung

Wartung und Pflege sind mitentscheidend, ob das Gerät die gestellten Anforderungen zufriedenstellend erfüllt. Die Einhaltung der vorgeschriebenen Wartungsintervalle und die sorgfältige Durchführung der Wartungs- und Pflegearbeiten sind daher unbedingt notwendig.

Die aktuellen Betriebsstunden der zu wartenden Teile können Sie im Voreinstellungsmodus abrufen (siehe 'Voreinstellungen/Presettings', Bestell-Nr. 1008953-..).

Wir weisen darauf hin, dass das Gerät zur Erhaltung des ordnungsgemäßen Zustandes alle 12 Monate (ab Inbetriebnahme) wiederkehrenden Prüfungen durch unseren Kundendienst oder eine zugelassene Fachfirma zu unterziehen ist!

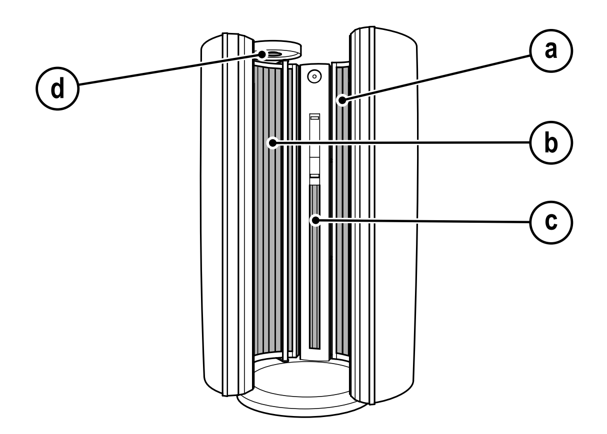
5.7 Wartungsplan

ACHTUNG!



Nur **Original-Ersatzteile** des gleichen Typs verwenden! Bei Verwendung von anderen Teilen entspricht das Gerät nicht mehr der Konformitätserklärung und darf nicht mehr betrieben werden!

Bei Schäden, die nachweislich durch die Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen entstanden sind, wird jegliche Haftung ausgeschlossen.



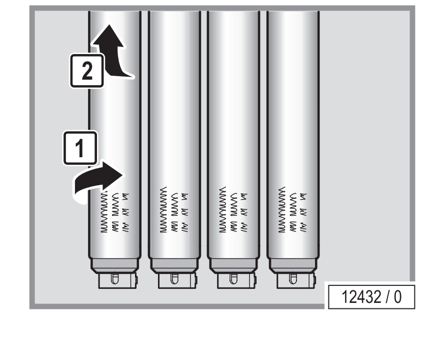
	Bauteil	Intervall			Tätigkeit	siehe Seite
		500 h	300 h	Nach Bedarf		
a	UV-Niederdrucklampen rechts	X			Austauschen	41
b	UV-Niederdrucklampen links	X			Austauschen	40
d	AROMA-Behälter		X		Austauschen	43
c	Niederdrucklampe			X	Austauschen	42

5.8 Hinweise für den Lampenwechsel

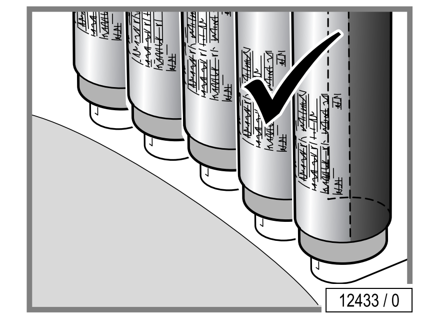
Die UV-Wirkung der Lampen, und damit die Bräunungswirkung, lässt im Laufe der Zeit nach. Die im Wartungsplan angegebenen Wechselintervalle müssen deshalb unbedingt eingehalten werden.

5.8.1 Niederdrucklampen

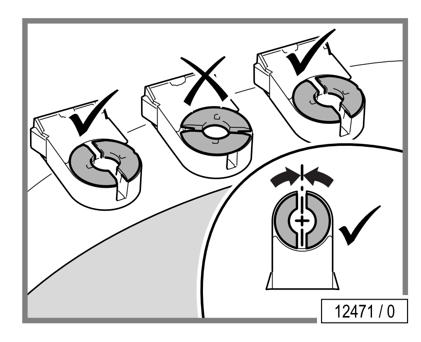
- Defekte UV-Niederdrucklampen sofort ersetzen.
- Nach der angegebenen Betriebszeit immer den gesamten Lampensatz wechseln.



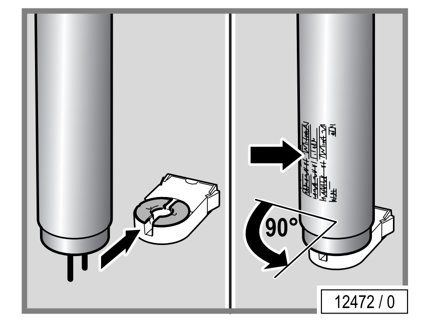
– Um 90° drehen und vorsichtig aus den Fassungen nehmen.



– UV-Niederdrucklampen besitzen einen Reflektor, der das Licht gezielt nach außen lenkt. Die Lampen müssen so eingesetzt werden, dass sich die Rückseite des Reflektors auf der Geräteseite befindet.



– Stifte senkrecht von oben in die Fassung schieben.



– Lampe um 90° drehen.
Die Beschriftung muss nach außen (d.h. auf den Benutzer) gerichtet sein.

5.9 UV-Lampen links reinigen oder wechseln

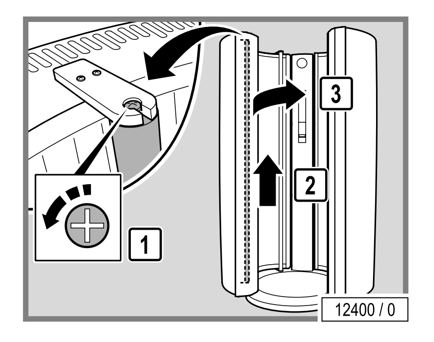
ACHTUNG!



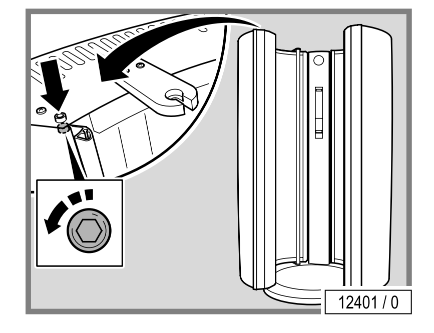
Unbrauchbare Acrylglasscheiben durch Verschmutzungen!

Schmutz auf den Scheiben wird durch die heißen Lampen eingebrannt und führt auf Dauer zu unbrauchbaren Scheiben.

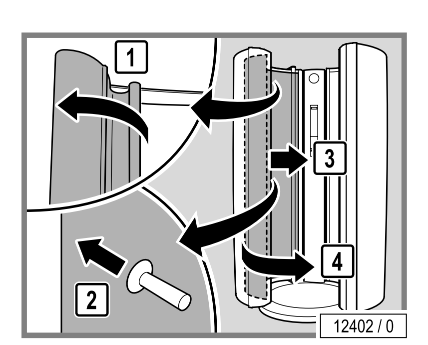
– Fingerabdrücke und andere Verschmutzungen sorgfältig entfernen.



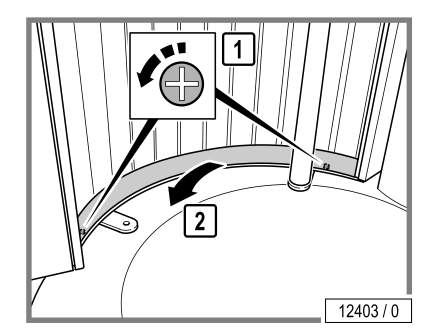
– Schraube lösen.
– Haltestange herausnehmen und zur Seite legen.



– Schraube herausdrehen.

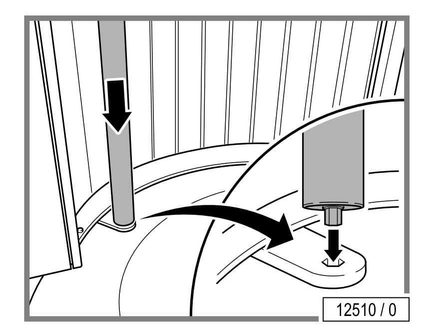


– Klemmleiste umklappen.
– Scheibe mit dem Saugnapf aus der Führung ziehen.
– Scheibe seitlich herausnehmen und vorsichtig ablegen.



– Schrauben herausdrehen und Lampenabdeckung entfernen.

Lampenwechsel:
UV-Niederdrucklampen: siehe Seite 39.

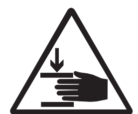


Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Beim Zusammenbau beachten:

– Haltestange unten mit dem Sechskant in die Aussparung der Haltevorrichtung einsetzen und ausrichten.

GEFAHR!



Quetschgefahr beim Umklappen der Klemmleiste!

Beim Umklappen der Klemmleiste können Finger eingequetscht werden.

– Finger beim Umklappen nicht zwischen Klemmleiste und Acrylglasscheibe halten.

5.10 UV-Lampen rechts reinigen oder wechseln

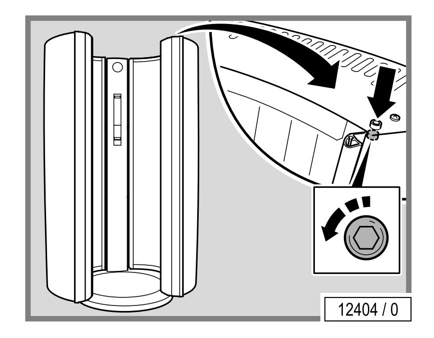
ACHTUNG!



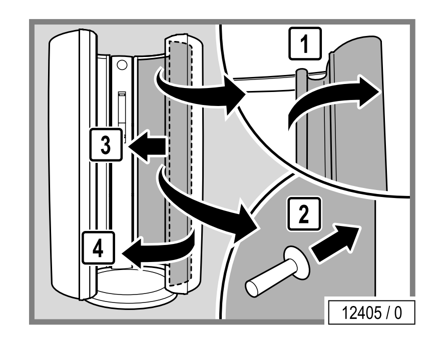
Unbrauchbare Acrylglasscheiben durch Verschmutzungen!

Schmutz auf den Scheiben wird durch die heißen Lampen eingebrannt und führt auf Dauer zu unbrauchbaren Scheiben.

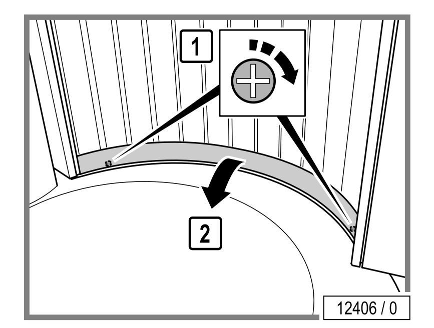
– Fingerabdrücke und andere Verschmutzungen sorgfältig entfernen.



– Schraube herausdrehen.



– Klemmleiste umklappen.
– Scheibe mit dem Saugnapf aus der Führung ziehen.
– Scheibe seitlich herausnehmen und vorsichtig ablegen.



– Schrauben herausdrehen und Lampenabdeckung entfernen.

Lampenwechsel:
UV-Niederdrucklampen: siehe Seite 39.

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

GEFAHR!

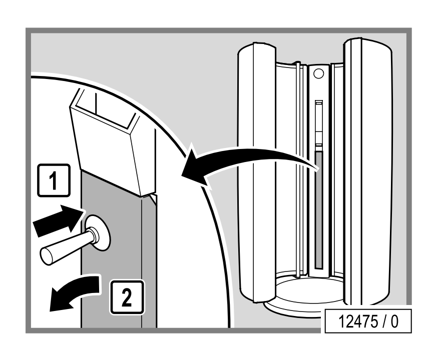


Quetschgefahr beim Umklappen der Klemmleiste!

Beim Umklappen der Klemmleiste können Finger eingequetscht werden.

– Finger beim Umklappen nicht zwischen Klemmleiste und Acrylglasscheibe halten.

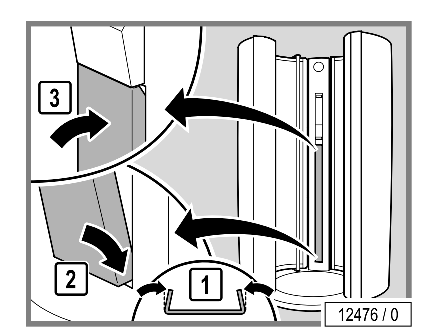
5.11 Innenraumbeleuchtung reinigen oder wechseln



– Lampenabdeckung im oberen Bereich mit Saugnapf aus der Blende ziehen und herausnehmen.

Lampenwechsel:
Niederdrucklampe: siehe Seite 39.

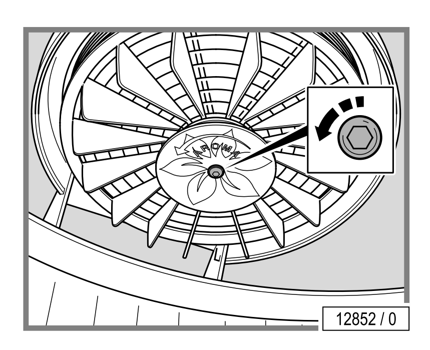
Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.



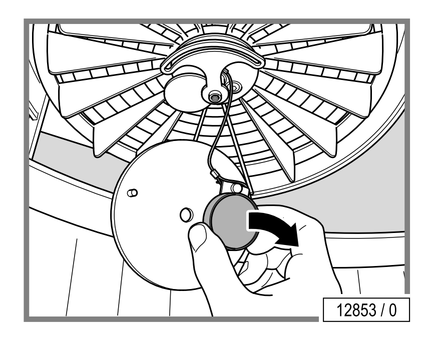
Beim Zusammenbau beachten:

– Die Wangen der Lampenabdeckung leicht eindrücken und von unten nach oben in die Blende einsetzen.
– Auf festen Sitz prüfen.

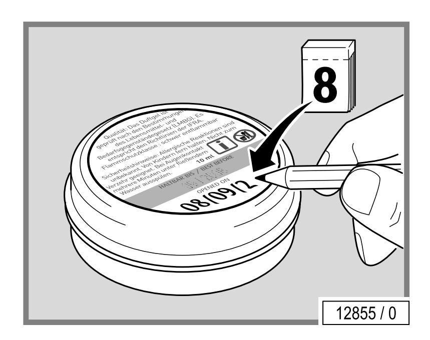
5.12 AROMA-Behälter wechseln


12852 / 0

– Schraube herausdrehen.

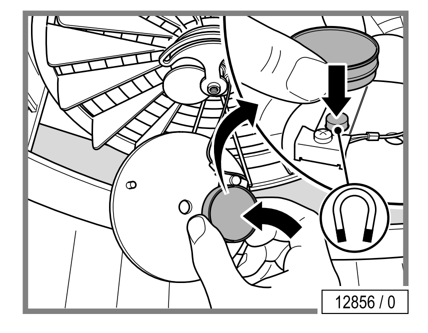

12853 / 0

– Abdeckung herunternehmen.
– AROMA-Behälter entfernen.

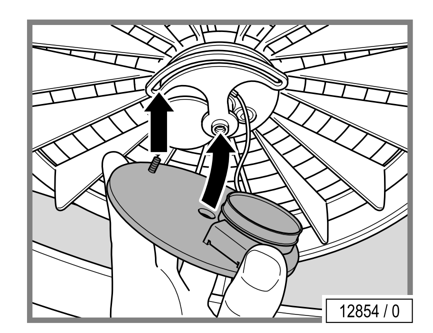


12855 / 0

– Rückseite des neuen Behälters mit dem aktuellen Datum beschriften.
– Deckel des Behälters abnehmen.

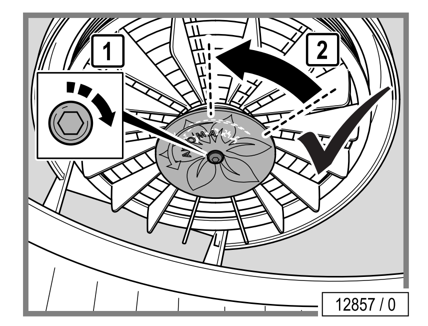

12856 / 0

– Neuen Behälter einsetzen.


12854 / 0

Abdeckung wieder aufsetzen:

– Stift in das Langloch einführen.
– Seil neben der Verschraubung verlegen.



12857 / 0

– Schraube festdrehen.
– Auf Leichtgängikeit prüfen.

6 Technische Daten

6.1 Leistung, Anschlusswerte und Geräuschpegel



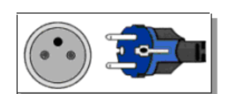
Das Siegel Geprüfte Sicherheit (GS-Zeichen) bescheinigt, dass die Bräunungsgeräte den Anforderungen des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes (GPSG) entsprechen. Das Prüfzeichen befindet sich auf dem Typenschild.

V-30 TANGERINE TOWN SMART POWER 120	
Nennleistungsaufnahme:	3000 W
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennspannung:	230-240 V 1N~
Nennabsicherung:	1 x 16 A (träge)
Anschlussleitung:	Schukostecker (Typ F)[1)]
Geräuschpegel in 1 m Abstand vom Gerät:	47,2 dB(A)
Geräuschpegel im Gerät:	<81 dB(A)
Belastung der Bodenplatte:	max. 150 kg
Gewicht:	190 kg

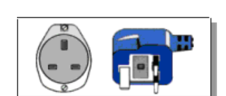
[1)] Zum Lieferumfang gehört eine Netzanschlussleitung mit Schukostecker (Typ F).

Für folgende Länder werden Adapter / Zwischenstecker Typ F auf Typ E, G, J oder L benötigt:

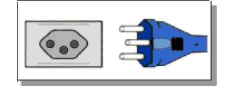
Slowakei: 2 Rundkontakte und eine Buchse für die Erdung, der Erdungskontakt ragt als Rundkontakt aus der Steckdose (Typ E)



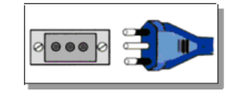
Großbritannien: 2 Flachkontakte und 1 Rechteckkontakt (Typ G) mit Feinsicherung 6,3A



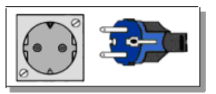
Schweiz: Sechseckiger Stecker mit 3 Rundkontakten, angeordnet in Dreiecksform (Typ J)



Italien: 3 Rundkontakte, Erde liegt mittig (Typ L)



Österreich, Russland: kein Zwischenstecker notwendig (Typ F)

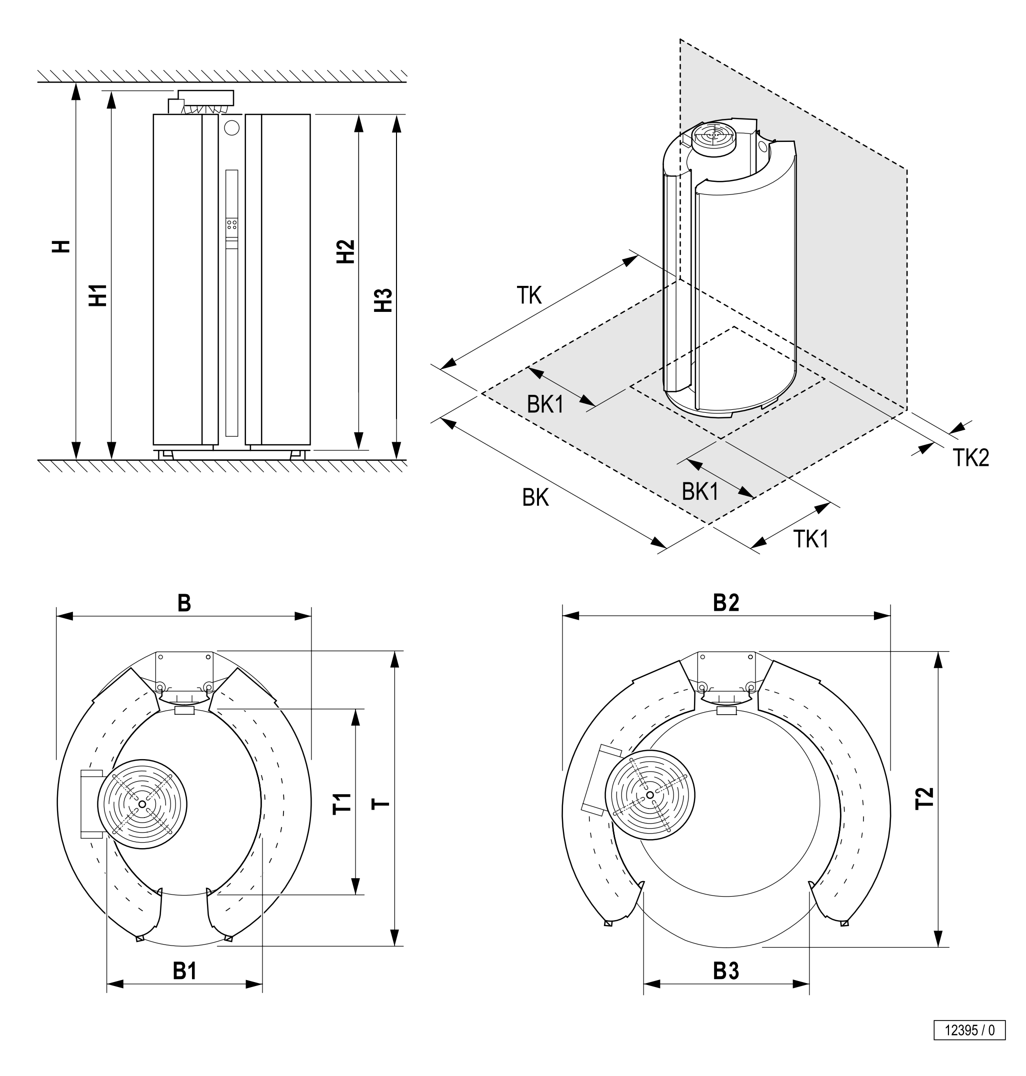


V-30 TANGERINE TOWN SMART POWER 200			
Nennleistungsaufnahme:		4900 W	
Nennfrequenz:		50 Hz	
Nennspannung:	400-415 V 2N~		230-240 V ~2
Nennabsicherung:	2 x 16 A (träge)	oder	2 x 32 A (träge)
Anschlussleitung:	H05VV-F 5G 2,5 mm²		H05VV-F 5G 4 mm²
Geräuschpegel in 1 m Abstand vom Gerät:		50,0 dB(A)	
Geräuschpegel im Gerät:		<81 dB(A)	
Belastung der Bodenplatte:		max. 150 kg	
Gewicht:		190 kg	

V-45 PINEAPPLE PARK SMART POWER 200			
Nennleistungsaufnahme:		7500 W	
Nennfrequenz:		50 Hz	
Nennspannung:	400-415 V 3N~		230-240 V ~3
Nennabsicherung:	3 x 20 A (träge)	oder	3 x 32 A (träge)
Anschlussleitung:	H05VV-F 5G 2,5 mm²		H05VV-F 5G 4 mm²
Geräuschpegel in 1 m Abstand vom Gerät:		50,0 dB(A)	
Geräuschpegel im Gerät:		<81 dB(A)	
Belastung der Bodenplatte:		max. 150 kg	
Gewicht:		202 kg	

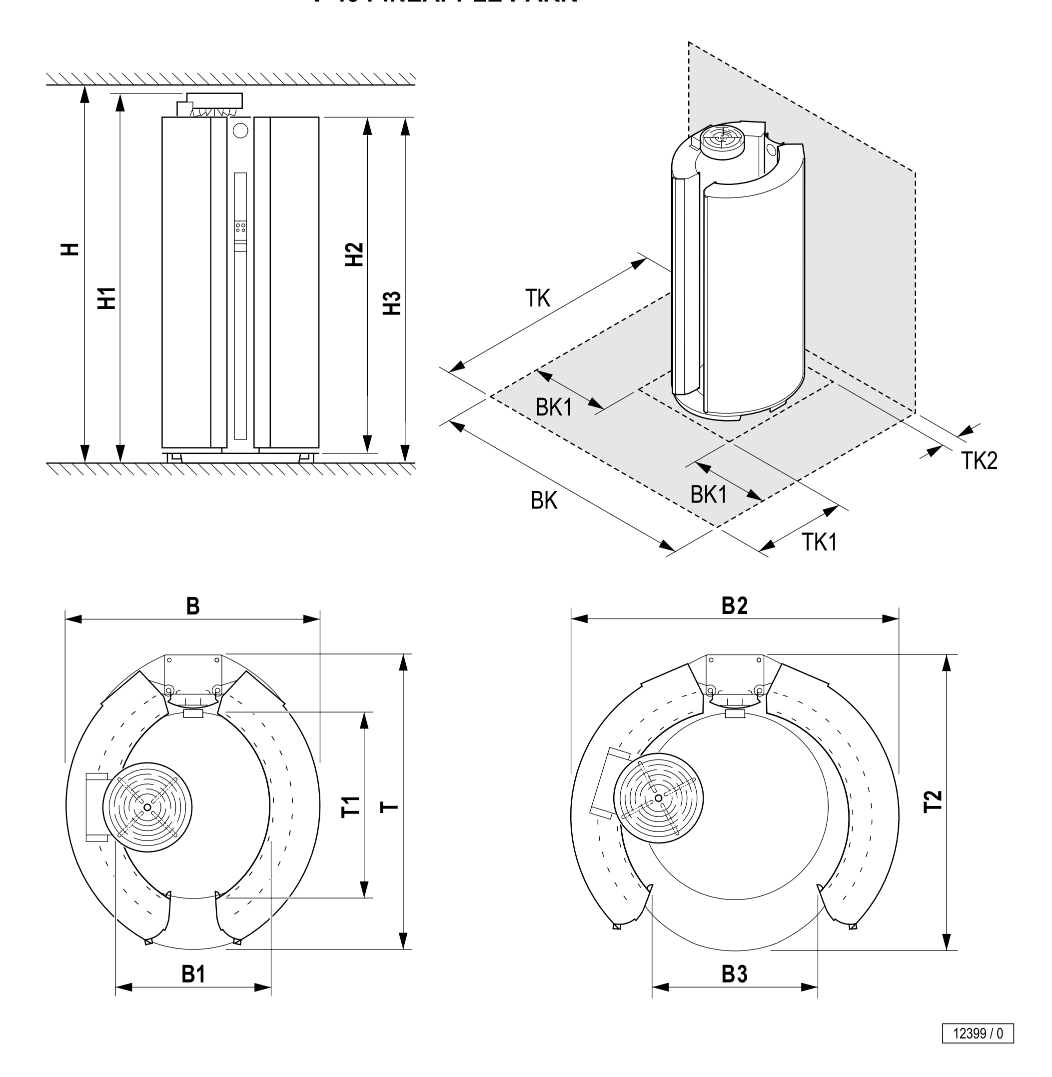
6.2 Abmessungen

V-30 TANGERINE TOWN



B =	960 mm	BK =	2100 mm
B1 =	590 mm	BK1 =	438 mm
B2 =	1225 mm	TK =	2400 mm
B3 =	620 mm	TK1 =	1000 mm
T =	1100 mm	TK2 =	300 mm
T1 =	700 mm		
T2 =	1100 mm		
H =	2320 mm		
H1 =	2270 mm		
H2 =	2050 mm		
H3 =	2130 mm		

V-45 PINEAPPLE PARK



B =	1090 mm	BK =	2100 mm
B1 =	700 mm	BK1 =	375 mm
B2 =	1350 mm	TK =	2400 mm
B3 =	620 mm	TK1 =	1000 mm
T =	1100 mm	TK2 =	300 mm
T1 =	700 mm		
T2 =	1100 mm		
H =	2320 mm		
H1 =	2270 mm		
H2 =	2050 mm		
H3 =	2130 mm		

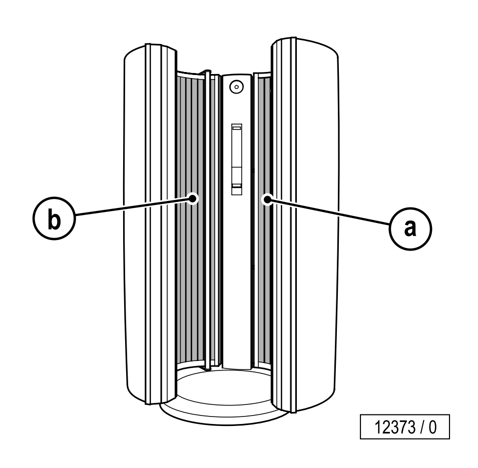
6.3 Lampenbestückung

ACHTUNG!



Die Konformitätserklärung und das GS-Prüfzeichen gelten für die angegebenen Lampen. Bei Verwendung von anderen Lampen erlischt die Betriebserlaubnis.

6.3.1 V-30 TANGERINE TOWN SMART POWER 120



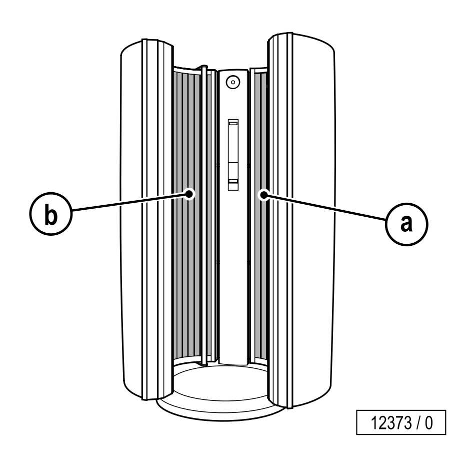
Lampenbestückung EN

	Anzahl	Bezeichnung	Länge	Leistung	Ansteuerung	Bestell-Nr.
a)	14	UV-Niederdrucklampen Soltron TREND 120W E14	2,00 m	120 W	100 W	1504932-..
b)	14	UV-Niederdrucklampen Soltron TREND 120W E14	2,00 m	120 W	100 W	1504932-..

Lampenbestückung IEC (gilt nur für Russland und Japan)

	Anzahl	Bezeichnung	Länge	Leistung	Ansteuerung	Bestell-Nr.
a)	14	UV-Niederdrucklampen Soltron SMART POWER 120W S1	2,00 m	120 W	100 W	1504934-..
b)	14	UV-Niederdrucklampen Soltron SMART POWER 120W S1	2,00 m	120 W	100 W	1504934-..

6.3.2 V-30 TANGERINE TOWN SMART POWER 200*



Lampenbestückung EN

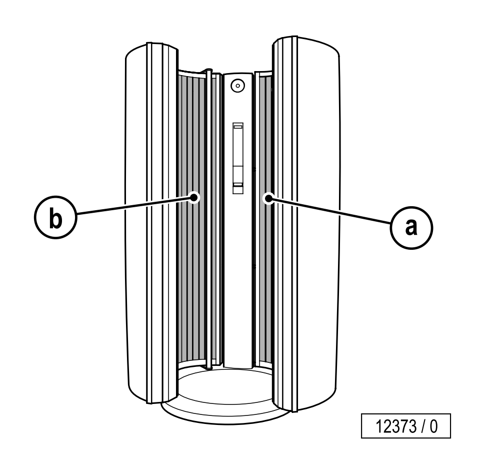
	Anzahl	Bezeichnung	Länge	Leistung	Ansteuerung	Bestell-Nr.
a)	14					
b)	14					

Lampenbestückung IEC (gilt nur für Russland und Japan)

	Anzahl	Bezeichnung	Länge	Leistung	Ansteuerung	Bestell-Nr.
a)	14					
b)	14					

* Die Daten lagen bei Redaktionsschluss noch nicht vor.

6.3.3 V-45 PINEAPPLE PARK SMART POWER 200



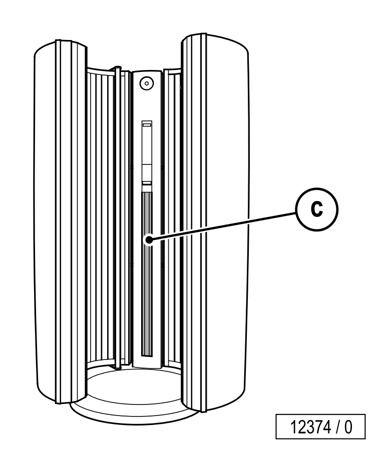
Lampenbestückung EN

	Anzahl	Bezeichnung	Länge	Leistung	Ansteuerung	Bestell-Nr.
a)	22	UV-Niederdrucklampen Soltron TREND 200W E16	2,00 m	200 W	200 W	1505102-..
b)	22	UV-Niederdrucklampen Soltron TREND 200W E16	2,00 m	200 W	200 W	1505102-..

Lampenbestückung IEC (gilt nur für Russland und Japan)

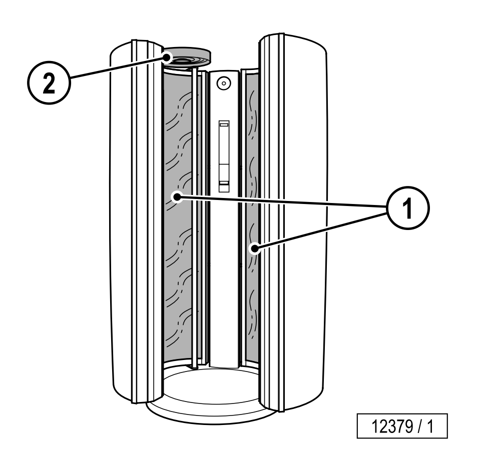
	Anzahl	Bezeichnung	Länge	Leistung	Ansteuerung	Bestell-Nr.
a)	22	UV-Niederdrucklampen Soltron SMART POWER 200W S3	2,00 m	200 W	200 W	1505104-..
b)	22	UV-Niederdrucklampen Soltron SMART POWER 200W S3	2,00 m	200 W	200 W	1505104-..

6.3.4 Effektbeleuchtung



	Anzahl	Bezeichnung	Leistung	Bestell-Nr.
c)	1	Niederdrucklampe weiß	36 W	12969-..

6.4 Ersatzteile und Zubehör



	Anzahl	Bezeichnung	Bestell-Nr.
1	2	Acrylglasscheiben	
		V-30 TANGERINE TOWN	1505036-..
		V-45 PINEAPPLE PARK	1505035-..
2	1	AROMA, 10 ml	
		V-30 TANGERINE TOWN: Tangerine	1009538-..
		V-45 PINEAPPLE PARK: Pineapple	1009539-..
	1	Schutzbrille	84592-..
	1	MP3-Kabel	1001855-..
	1	Innensechskantschlüssel	83828-..

7 Anhang

7.1 JK-Zeitsteuerungen

Für die Geräte der V-30/V-45-Serie können folgende Münzgeräte / Zeitsteuerungssysteme eingesetzt werden.



MCS III plus
Bestell-Nr.: 500000458



MCS IV plus
Bestell-Nr.: 34010400



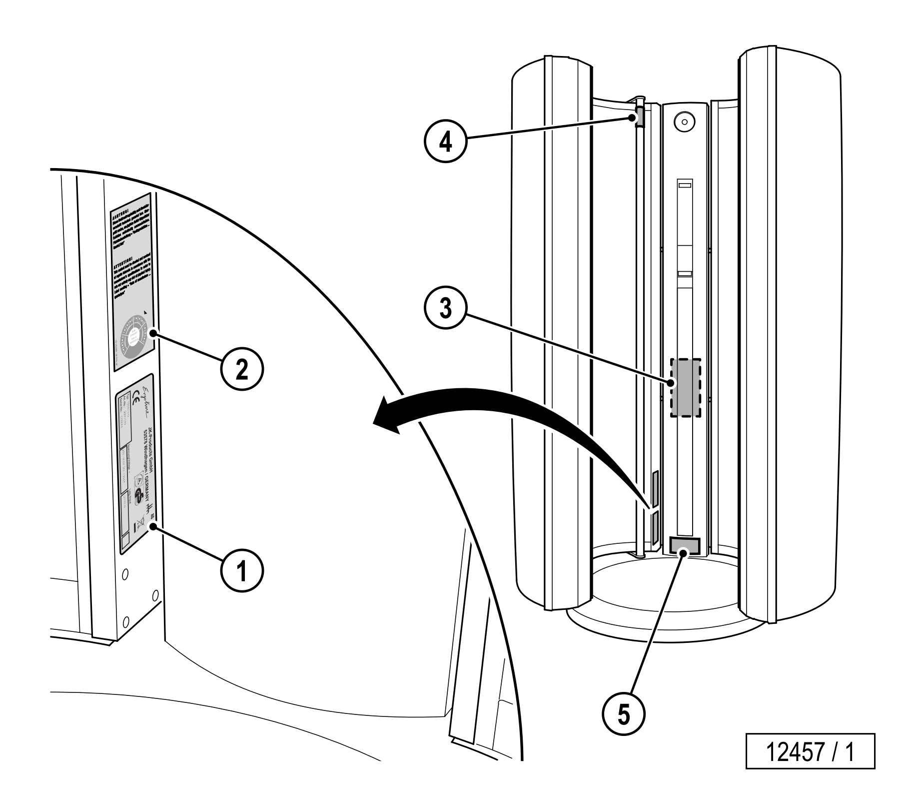
MCS VI plus
Bestell-Nr.: 34009700



Studiopilot
Bestell-Nr.: 34009900

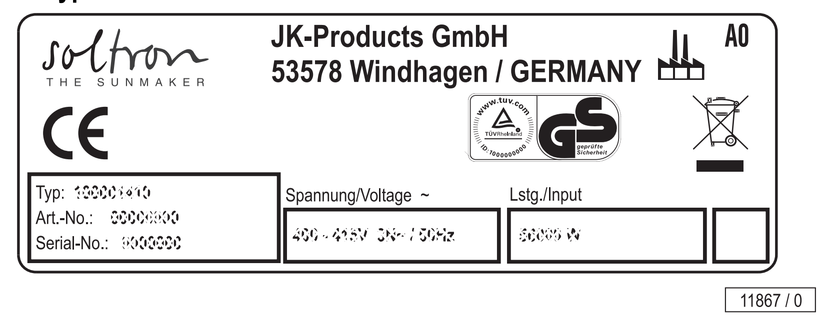
7.2 Schilder und Aufkleber am Gerät

Am Gerät sind Schilder angebracht, die auf Gefahrenbereiche hinweisen. Unten aufgeführte Schilder sind Beispiele. Achten Sie darauf, dass die Hinweisschilder immer gut erkennbar und lesbar sind. Fehlende Hinweisschilder und Aufkleber müssen ersetzt werden.



12457 / 1

1: Typenschild



11867 / 0

Das Typenschild befindet sich unten links neben der Säule. Es enthält wichtige Informationen zur Identifizierung des Gerätes (z. B. die Seriennummer = Serial-No.).

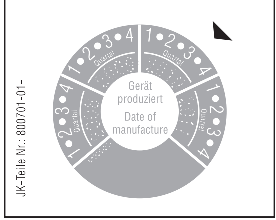
2: Aufkleber Wartungshinweis (800701-..)

ACHTUNG!

Dieses Gerät muß regelmäßig nach Hersteller-vorschrift technisch gewartet bzw. über-prüft werden, um jegliche Gefahr körperlicher Schäden vollständig auszuschließen. Plakettenbeschriftung = "Geräteproduktion ... Quartal / Jahr"

ATTENTION!

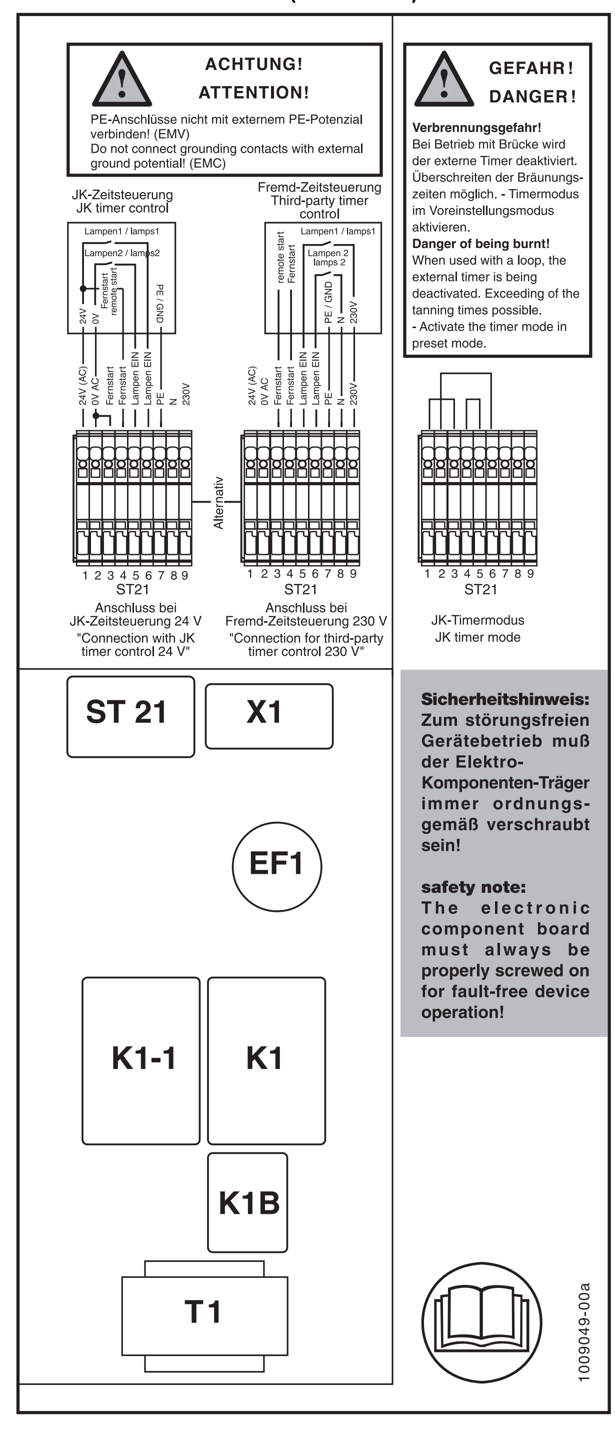
This sunbed must be checked and serviced at regular intervals in accordance with the manufacturer's specifications in order to rule out entirely any risk of physical injury. Label wording = "Date of manufacture ... quarter/year"



JK-Teile Nr.: 800701-01-

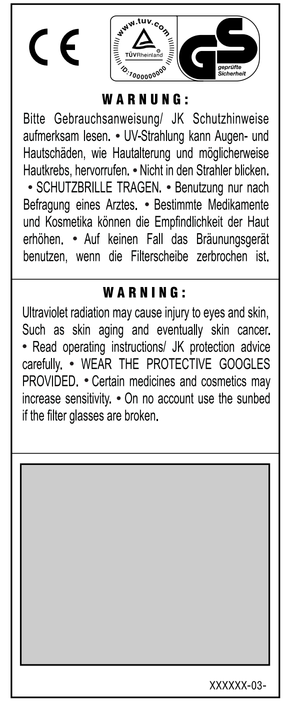
12225 / 0

3: Aufkleber Anschluss (1009049-..)



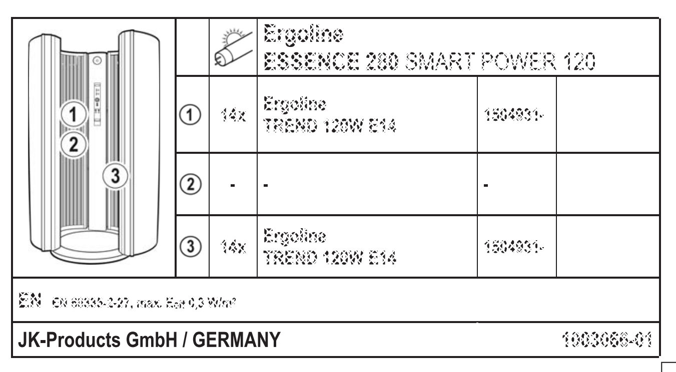
Der Aufkleber befindet sich hinter der Blende.

4: Aufkleber Warnhinweise EU (1504231-..)



11982 / 1

5: Aufkleber Lampenbestückung



12844 / 0

Genaue Angaben zur Lampenbestückung finden Sie im separaten Anhang.

8 Index

M

P

R

S

T

U

V

W

Z





CE



Operating instructions

Translation of the original operating instructions

V-30 | V-45

V-30 TANGERINE TOWN SMART POWER 120
V-30 TANGERINE TOWN SMART POWER 200
V-45 PINEAPPLE PARK SMART POWER 200

1008981-01 / en / 05.2010

soltron
THE SUNMAKER

Imprint

Manufacturer: **JK-Products GmbH**
Köhlershohner Straße
53578 Windhagen
GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-140
Fax: +49 (0) 22 24 / 818-166

Customer service / Technical service (Spare part orders for components): **JK-Global Service GmbH**
Rottbitzer Straße 69
53604 Bad Honnef (Rottbitze)
GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-861
Fax: +49 (0) 22 24 / 818-205
E-mail: service@jk-globalservice.de

Spare part orders for consumables: **JK-Licht GmbH**
Köhlershohner Straße
53578 Windhagen
GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-600
Fax: +49 (0) 22 24 / 818-615
E-mail: info@jk-licht.de

DANGER!



Failure to observe these instructions:

- can result in serious injury and death,
- can result in damage to the device and the environ ment.

– Read these instructions carefully before putting this tanning device into operation.
– Please observe the instructions and the code of con- duct required to operate the device safely.
– Please make the instructions and additional information from the manufacturer available to the personnel at their workplace.

The right to make technical changes in regard to the figures and information contained in this instruction manual is reserved!

Table of contents

1 General

1.1 Definitions

Operator

People who provide tanning devices to users on a commercial basis. The operator is responsible for the orderly operation of the device as well as the compliance with the maintenance intervals.

User

A person who uses the tanning device at a commercial location.

Personnel

People who are responsible for the operation, cleaning as well as general maintenance work and who instruct the users in the operation of the devices.

Electrician

A person with suitable professional training, knowledge and experience which enables them to identify and avoid the dangers which can arise from working with electricity.

Authorized, trained and qualified personnel

Qualified personnel from an external company who have been trained and authorized by the manufacturer for assembly and maintenance work with specific tanning devices.

1.2 Symbol explanation

The following types of safety notices are employed in these operating instructions:

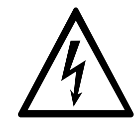
DANGER!



Type and source of hazard

This safety notice indicates the existence of a direct danger to body and life.

DANGER!



Type and source of hazard

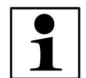
This safety notice warns of dangers to body and life which are caused by electricity.

WARNING!



Type and source of hazard

This safety notice warns of machine, material or environmental damage.



NOTE:

This symbol does not identify any safety notices, but provides additional information to better understand the processes.

2 Information for the operator

2.1 Intended use

This device serves the purpose of cosmetic tanning for one adult person with skin suitable for tanning. Additional information is available on pages 18 and 21.

The device is only intended for commercial use, not for domestic use.

Some people are not permitted to use the device, see page 18.

The device may not be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or who have insufficient experience and/or knowledge without supervision. A person responsible for their safety must ensure, either by supervision or instruction, that the device is used correctly and safely. If there is any doubt, use of the device by these people is prohibited!

The device may only be operated with the specified or equivalent lamps. The tanning times given in this instruction manual are valid only for the specified lamp set.

Any other use shall be considered improper. The manufacturer cannot be held liable for damage or injuries resulting from this. The operator bears the sole risk for this.

Intended use also includes compliance with the manufacturer's instructions and the operating and maintenance conditions. The device may only be operated, maintained and repaired by persons who are familiar with these tasks and who have been informed of the dangers involved.

2.2 Foreseeable misuse

The following uses of the device are explicitly prohibited:

- Multiple people may not use the device at the same time.
- People with a body weight of more than 150 kg may not use the device.
- Exceeding the specified tanning times may result in burns and long-term skin damage.
- When the device is in use no other people may remain in the cabin, in particular no children.
- People under 18 years of age may not use the device.

2.3 Operator's obligations

As the operator you are responsible for providing clear operating, cleaning and maintenance instructions and ensuring the intended use and the proper operation of the device by means of training and instruction for the personnel.

Your operating instructions must enable the safe use and safe operation of the device and take into account the characteristics and expertise of your company and also the national work safety and environmental protection regulations. Within the EU the EU directive 89/391/EEC (in Germany the Ordinance on Industrial Safety and Health (BetrSichV)).

2.4 Personnel training

As the operator you are obliged to train your personnel and instruct them in the established legal and accident prevention regulations. Ensure that your personnel have understood and observe these operating instructions. This applies in particular to the

- information in 'Intended use' and 'Foreseeable misuse'
- safety instructions in the 'Operation' chapter
- operating instructions
- cleaning and maintenance instructions

– Please make the instructions and additional information from the manufacturer available to the personnel at their workplace.
– Regularly check your personnel's safety consciousness and awareness of the risks, taking into account your operating instructions.
– Please ensure that the cleaning intervals are complied with, in particular cleaning after every tanning session.
– Please ensure that your personnel provide your customers with appropriate advice, in particular regarding tanning times, possible risks and the operation of the device.
– People under 18 may not use the device. Please instruct your personnel to check the customer's identification in the event of doubt.

2.5 Scope of delivery

Information regarding the scope of delivery is contained in the 'Description' chapter on page 15.

2.6 Transport, assembly and setup

The device is delivered by a specialist company and assembled and set up by the manufacturer's own service personnel or by an authorized service company.

As an operator you are responsible for complying with the on-site ventilation and electrical requirements at the setup location, see page 9.

2.6.1 Assembly

DANGER!



Personal danger due to electric shock or burns!

- The assembly and electrical connection must comply with the national regulations.
- The on-site electrical installation must be fitted with an easily accessible all-pole isolating device (master switch), complying with overvoltage category III. This means that each pole must have a contact opening width complying with the conditions of overvoltage category III for full isolation.
- If the connection is established via a plug-in connection then the connection system according to EN 60309 must be utilized.
- Assembly, installation, upgrading or repair of the device may only be carried out by specially trained and instructed personnel.

Information regarding the disassembly and assembly of the device is available in the separate assembly instructions. These assembly instructions are intended solely for use by the manufacturer's service personnel or by qualified specialists authorized by the manufacturer.

2.6.2 Ventilation

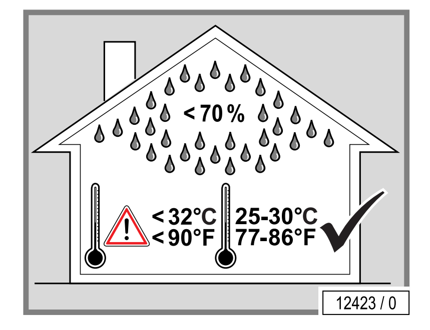
WARNING!



Risk of overheating due to air flow problems!

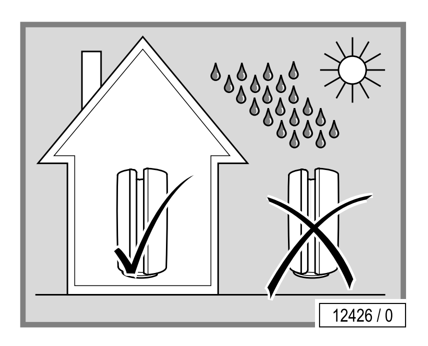
Operating faults possible.

- Do not change, obstruct or block the air inflow and outflow to the device or make any unauthorized changes to the device. The manufacturer shall bear no liability for damage or injuries resulting from such actions.
- Observe the ventilation system data.
- Do not set up and operate the device on the transport pallet!



You can obtain data regarding the air supply and ventilation from the customer service department (see page 2).

2.6.3 Setup location



The tanning device may not be operated outside.

A conversion is required in order to operate the sunbed without problems at altitudes exceeding 2000 meters above sea level. Please contact the customer service department (see page 2) without fail before putting the sunbed into operation.

2.7 Commissioning

The initial commissioning is performed by the manufacturer's own service personnel or by an authorized service company. The device is handed over ready for use.

If the device has not been used for a longer period of time then it must first be inspected by our customer service department or by another authorized company before being put back into operation again.

The device is operated with an external time-control unit.

A time control unit must be attached so that the device automatically switches off at the latest after <110 % of the selected running time even if the controller fails. The device running time must be provided with double protection by use of a timer control that complies with the standard EN 60335-2-27).

Dependent on the local utilities company, the devices can transmit interference to the power system of the building that impair the audio-frequency remote control system used by the utility company. This can, for example, interfere with the function of night-storage heaters.

If faults occur due to the operation of the devices, then the operator is responsible for the installation of an audio frequency blocking device in the building electrical installation. Please contact your electrician. The electrician is familiar with the technical connection conditions of your local utility company so that the audio-frequency blocking device can be matched to the power system of your utility company.

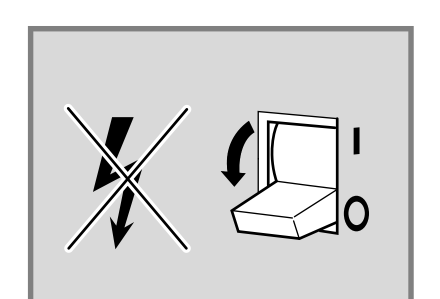
2.8 Operation and maintenance

Error-free operation, maintenance and service are required in order to ensure that the health and safety of the users is not endangered during operation and to ensure that the device is in a fault-free operating condition.

Please observe the information and recommendations provided in these operating instructions. Please ensure that the intervals for the inspection, maintenance and service are complied with. Please ensure that the lamps are replaced after the specified usage time.

Unauthorized modifications and changes to the device and its control unit are prohibited. Failure to comply with this voids the operating licence!

2.9 Decommissioning



The device must be disconnected from the power supply in order to temporarily or permanently decommission it.

The legal requirements regarding disposal must be observed when permanently decommissioning the device.

2.10 Storage

Store the devices in a dry, frost-free location with a stable temperature. Once the device has cooled off, pack it in plastic wrapping to protect it against scratches.

2.11 Disposal

2.11.1 Declaration – The JK Corporate Group



The JK Corporate Group is subject to the strict regulations of EC Directive 761/2001 and the standard EN ISO 14001:2004, and undergoes regular internal and external environment audits performed by trained auditors.

2.11.2 Environmental regulations – disposal of lamps and batteries

UV low pressure lamps contain fluorescent materials and other waste containing mercury. Batteries contain heavy metal compounds.

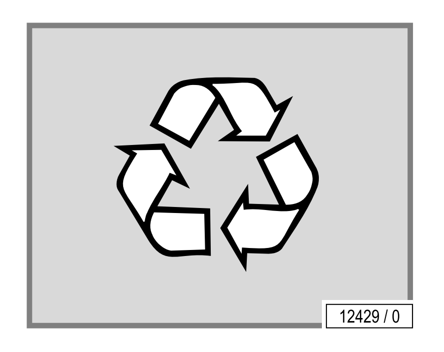
Within the European Union the national implementation of the Waste Framework Directive 75/442/EEC (in Germany the Closed Substance Cycle Waste Management Act (KrWAbgG)) applies. According to the national waste disposal laws and in accordance with the municipal waste regulations, proof must be provided of the proper disposal of UV lamps and batteries.

Your local sales agency will be happy to assist you with the disposal of UV lamps and batteries.

– Inform your local agency of the number of UV lamps and batteries by telephone or in writing.

The agency will then provide you with the name of a free delivery point for your lamps or will take care, in conjunction with a disposal company, of the collection and proper disposal of the lamps. This service is available for a fee. Outside Germany, the respective national legislation applies. Please contact your local sales agency.

2.11.3 Packaging

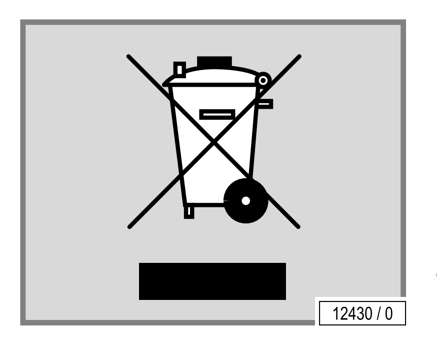

12429 / 0

All packaging consists of 100 % recyclable materials. Packaging brought into circulation by the JK Corporate Group that is no longer required can be returned to the JK Corporate Group. Your partner agency or dealer will be happy to advise.

2.11.4 Disposal of old devices

The device has been manufactured using recyclable materials. The JK Corporate Group will provide you with information on the content or potential hazards of the materials used.

In accordance with the 2002/96/EC directive, implemented in Germany in the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG), the manufacturer is obliged to take back and dispose of certain electrical and electronic components.


12430 / 0

The components and devices are labelled with the following symbol:

The device will, if requested, be properly disposed of by the JK Corporate Group. This service is available free of charge. Your partner agency or dealer will be happy to advise.

2.12 Directives

This device was built according to the following directives:

- EC directive 'Electromagnetic Compatibility' 2004/108/EC (according to the version valid at the time)
- EC Machinery Directive 2006/42/EC (according to the version valid at the time)
- Low voltage directive 2006/95/EC (according to the version valid at the time)

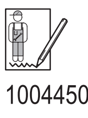
2.13 Export

We emphasize that these devices are intended for the European market only and must not be exported to or operated in the USA or Canada! The manufacturer does not accept any liability in case of non-observance! It is emphatically emphasized that non-compliance with this instruction may result in high liability risks for the exporter and/or the operator.

2.14 MP3 music (optional)



11416 / 1



1004450

If an MP3 player is used privately during tanning, then this does not constitute a public performance in the sense of copyright law, so that no reporting or fee obligation exists on the part of the studio operator towards the organisation responsible for issuing the commercial performance rights.

For the public use of MP3 music files, the same legislation applies as for all other music sources: As a studio operator/studio owner, you may only play original Audio-CDs, MCs, audio-DVDs etc., on your premises and/or play music via the 'MP3-music modules' which are provided in the professional sunbeds in the Soltron range, if you have acquired the necessary stage rights. You can acquire these from the organisation responsible for issuing commercial performance rights in your country (in Germany: GEMA/GVL).

Copy-protected audio-CDs, MCs, audio-DVDs etc., as well as titles contained on these media, may not be converted to MP3 format and/or saved on HDD, audio-CDs, MCs, audio-DVDs etc., if software is used to do this, which disables or circumvents the copy-protection contained on the media.

You must be ready at any time to prove your granting of stage rights by presentation of the appropriate stage rights certificate when requested by a representative or another controlling body of the responsible organisation.

As long as you observe all the listed instructions and have acquired the necessary rights for use of the 'MP3-music-module', you may convert your original audio-CDs, MCs, audio-DVDs etc. into the MP3 format required by the player. Only one copy (duplicate or MP3 format conversion) of lawfully acquired audio-CDs, MCs, audio-DVDs etc. may be made. The source media (original media) must be retained and may not be used simultaneously.

Further details can be found in the information brochure 'Audio Guide' available in German and English on the Internet at www.jk-global-service.de.

2.15 Instruction signs on the device

See Appendix page 54.

2.16 Technical modifications

The device has been constructed in accordance with the current state-of-the-art and the applicable safety regulations. The illustrations and specifications on these instructions are subject to technical modifications which are required in order to improve the device.

Unauthorized modifications and changes to the device and its control unit are prohibited. Failure to comply voids the EC conformity declaration and the GS seal!

Please use only original spare parts. Failure to comply voids the EC conformity declaration and the GS seal!

2.17 Manufacturer's guarantee

On behalf of customers who have purchased an Soltron tanning device for private or commercial use from one of Soltron's sales partners, Soltron accepts liability in accordance with the following regulations for any tanning device defects that arise; wearing parts such as UV low pressure lamps (tubes) and starters, as well as the acrylic glass panels, are not covered by the warranty.

The guarantee stipulates that Soltron will rectify any defects within a time period predetermined by Soltron by repair or exchange of the defective part.

Claims made in accordance with this guarantee can be lodged with Soltron or the Soltron sales partner from whom the product was purchased on presentation of the guarantee card or invoice; this guarantee is valid for a period of 24 months from the date of purchase.

This does not affect the rights of the customer under the existing guarantee with regard to any claims that the customer might have in accordance with the contract of purchase.

2.18 Warranty and liability exclusions

Warranty and liability claims for personal injury and property damage are excluded if they are the result of one or more of the following causes:

- improper use of the device;
- improper assembly, commissioning, operation and maintenance of the device;
- operating the device with faulty safety equipment or improperly attached or non-functional safety and protective equipment incl. warning signs;
- not complying with the information in the operating instructions regarding transport, storage, assembly, commissioning, operation and maintenance;
- the use of untrained personnel;
- unauthorized changes to the device or the control unit;
- inadequate monitoring of parts subject to wear;
- repairs carried out improperly;
- the use of non-original spare parts;
- emergencies and disasters resulting from the influence of foreign materials or force majeure.

3 Description

3.1 Scope of delivery

- Tanning device
- Technical documentation (folder with instructions, brochures for error codes and default settings and additional documentation)
- Allen-key
- Connecting lead
- Suction cup for acrylic glass panels
- 2 Protective goggles
- Trim, including loudspeaker and cockpit control; with or without interior lighting
- Fan (Body cooling, standard with V-45 PINEAPPLE PARK)

The UV low pressure lamps are packaged separately and shipped together with the device.

3.1.1 Optional

- Sound system
- MP3 cable
- Screen (optional with V-30 TANGERINE TOWN)
- Mirrored base
- Fan (Body cooling, optional with V-30 TANGERINE TOWN)
- AROMA
- Central air outlet system

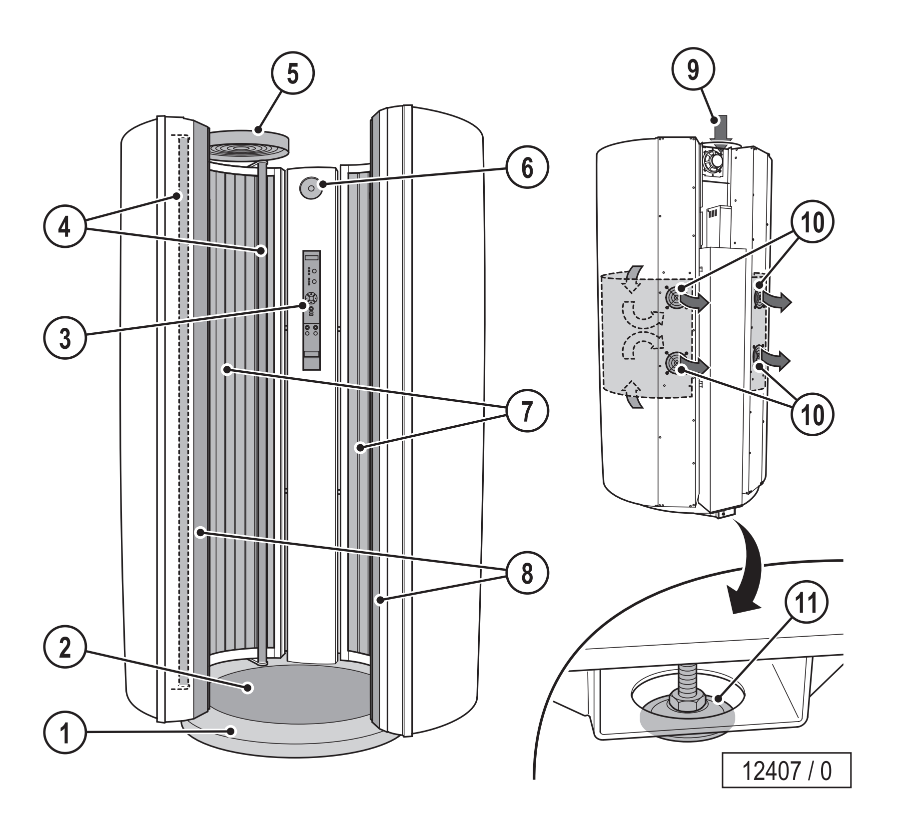
3.2 Equipment

Device equipment varies depending on the model.

In this description, all standard and optional components/functions are taken into account which must be observed during operation and/or when performing maintenance.

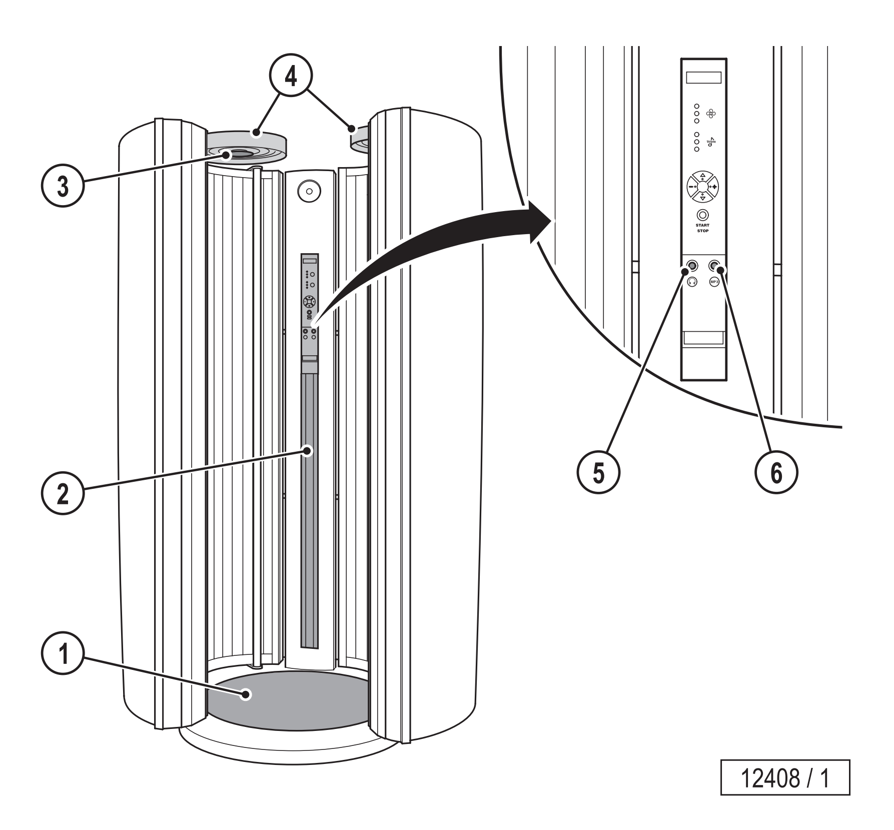
The control panel also differs according to the varying equipment:
Only those buttons are visible that can be operated, i.e. the corresponding function must be included in the device's equipment.

3.3 Device description



1. Base plate
2. Foot mat (Plastic)
3. Operating panel
4. Holding bars
5. Fan (Body cooling, standard with V-45 PINEAPPLE PARK, optional with V-30 TANGERINE TOWN)
6. Loudspeakers
7. UV low pressure lamps
8. Clamping strips (acrylic glass panels)
9. Supply air (body cooling)
10. Exhaust air (equipment cooling)
11. Height-adjustable feet

3.4 Accessories (optional)



1. Mirrored base
2. Interior lighting
3. AROMA
4. Fan (body cooling)
5. Headphone connection, jack plug Ø 6.3 mm
6. MP3 connection, jack plug Ø 3.5 mm

3.5 Function description

The primary technical components of a tanning device are an artificial source of UV radiation, a variety of filters and reflectors as well as a mechanical structure with a defined active surface.

Different tanning results can be achieved in varying strength tanning devices. On one hand, this is due to the different strength UV lamps and, on the other hand, the different UV-A and UV-B proportions of the UV radiation. Whereas the UV-A proportion primarily generates a superficial tan, which appears rapidly and is intensive but also fades more rapidly, the UV-B radiation is primarily responsible for more long-term tanning results. The disadvantage of the UV-B radiation is that the tan does not become visible until one or two days after visiting the tanning salon. Therefore, the appropriate tanning device is to be selected depending on the desired tanning goal.

The tanning devices described here exclusively emit UV-A radiation.

4 Operation

4.1 Safety information for the user

DANGER!



Danger of hearing damage!

Using earphones or headphones at high volume can result in permanent hearing damage.

– Do not set the volume too high.

DANGER!



UV radiation

Danger of skin and eye injuries or skin diseases!

– Please observe the following instructions.

The following people may not use the device:

- People under 18 years of age
- People who cannot tan
- People who cannot tan in the sun whithout risking a sunburn
- People who easily sunburn when in the sun
- People with acute sunburn
- People who repeatedly suffered from serious sunburn during childhood
- People with naturally red hair
- People with atypically discoloured areas of skin
- People who have or have had skin cancer
- People who suffer from an increased risk of skin cancer (e.g. cases of skin cancer in the family)
- People among whose closest relatives a melanoma has occurred
- People who are being medically treated for photosensitivity
- People taking photosensitivity causing medicine
- People with freckles and people who tend to develop freckles
- People with more than 16 moles on their body (2 mm diameter or larger)
- People with atypical moles (atypical moles are, for example, asymmetrical moles with a diameter greater than 5 mm, with varying pigmentation and irregular edges)

– **Seek medical advice without fail if in doubt!**

All other people must observe the following instructions:

Danger of skin and eye injuries or skin diseases!

- The skin can become sunburnt when exposed to excessive radiation. Excessive, frequently repeated UV radiation exposure from natural sunlight or UV devices can result in premature ageing of the skin and an increased risk of skin tumours.
- Particular caution is advisable for individuals who are especially sensitive to UV radiation, and when certain medicaments or cosmetics are used. Seek medical advice without fail if in doubt!
- UV devices should not be used without medical advice if unexpected manifestations such as itching occur within 48 hours of first using the sunbed.
- Increasing tanning requires increased exposure time (= radiation time) or after a certain degree of tanning has been achieved, increased tanning is not possible. However, the radiation time may not be extended as desired within the scope of the permissible radiation doses! Therefore, only a certain level of final tanning, which depends on the skin type, can be achieved without endangering your health.
- The tanning device must never be used when the timer is defective!

Behaviour before, during and after a sunbath:

- During the tanning session no other people may remain in the cabin, in particular no children.
- Remove all jewellery (including piercings) before the tanning session.
- Remove cosmetics before tanning and do not use sun screen products.
- Do not use any products intended to accelerate tanning.
- UV light can cause irreversible skin or eye damage. The unprotected eye can become inflamed on the surface, and in certain cases the retina can be damaged by excessive radiation. Cataracts can form after numerous repeated tanning sessions. **Use the UV-impermeable protective glasses provided** (Order-No. 84592-..). Contact lenses and sun glasses are no substitutes for protective glasses.
- Protect sensitive skin areas such as scars, tattoos and genitals before tanning.
- Observe the recommended tanning times.
- During a tanning session the quantity of radiation which results in the skin reddening (MED, minimum erythema dose) may not be exceeded. If reddened skin occurs several hours after the tanning session you may not use the tanning device again for one week. After one week you can start again from the beginning with the first tanning session in accordance with the tanning table.
- The time between the first two sessions on the sunbed must be at least 48 hours! Do not take an additional sunbath on the same day.
- See a doctor if stubborn swelling, sores or pigmented moles form on the skin.

4.2 Tanning - the right way!

A few things need to be noted to in order to obtain maximum enjoyment from a tanning device. Here are some answers to frequently asked questions.

Make-up on the sunbed?

Please do not wear make-up. Clean skin absorbs UV light better.

A wide variety of materials is found in cosmetics. Whether these are emulsifiers, greases, or fragrances - in conjunction with UV radiation, these can cause skin allergy reactions.

Accordingly, a must before using a tanning device is: Remove all make-up. This is essential. Make-up clogs the pores in the face. The UV light from a tanning device re-opens these clogged pores so that not only does the light penetrate the skin, but also the allergenic components of the make-up.

A further negative consequence of make-up is that the appearance of the skin deteriorates irreversibly over a period of time. However good a decent make-up looks - in conjunction with UV light, it causes more harm than good. Therefore: Remove all make-up before a session on your sunbed - it will be much better applied afterwards.

Showering after leaving the sunbed?

The browning is in the skin, not on it. Therefore you cannot wash it off. Treat your skin to a moisturizing cream after showering.

Are medications and the sunbed compatible?

It is known that some medicaments increase the skin's sensitivity to UV light. This probability is particularly high with antibiotics, sulphonamides, psychiatric drugs, tranquillizers, anti-diabetes treatments and diuretics. Sun creams which contain psorale or kumarin also increase skin sensitivity. If you are in any doubt, first ask your doctor - then you can enjoy the sun at no risk.

Contact lenses on the sunbed?

The answer is: Yes! Like any other tanning device user, contact lens wearers should also wear special protective goggles which protect the eyes against UV radiation. To guarantee better protection, wearers of spectacles and contact lenses can ask their optician for exchange contact lenses with UV protection. The UV-A and UV-B filters built into exchange contact lenses will protect the cornea and the internal parts of the eye against almost 100 % of the energy in UV radiation.

This will benefit tanning device users not only in the open air, but on the tanning device itself. You can wear these contact lenses on the tanning device without any restrictions. For more information, ask your optician or optometrist.

4.3 Description of the skin types

DANGER!



Burns and long-term damage!

People with skin type I may not use the tanning device.

The following applies to people with skin types II, III and IV:

– Observe the tanning times.

– Observe the safety instructions.



NOTE:

The tanning times are only valid for the lamp set specified on the sticker.

Skin type I	Skin type II	Skin type III	Skin type IV
I	II	III	IV
Sensitive skin	Light skin	Normal skin	Dark skin
Always/frequently sunburn	Frequently sunburn	Rarely sunburn	Rarely sunburn
Tolerates only a small amount of natural sun.	Tolerates approx. 10-20 min. of natural sun.	Tolerates approx. 20-30 min. of natural sun.	Tolerates approx. 40 min. of natural sun.

4.4 Tanning times EN

DANGER!



Burns and long-term damage!
People with skin type I may not use the tanning device.

The EN tanning times only apply to the EN lamp set (EN 60335-2-27, maximum irradiance 0.3 W/m² (erythema)).

V-30 TANGERINE TOWN SMART POWER 120

- UV low pressure lamps Soltron TREND 120W E14 1504932-..

Number of tanning sessions	Skin type I	Skin type II	Skin type III	Skin type IV
	[min]	[min]	[min]	[min]
1	–	5	5	5
2	–	5	6	6
3	–	6	7	8
4	–	7	8	10
5	–	8	10	12
6	–	9	11	14
7	–	9	12	15
8	–	10	13	17
9	–	11	15	19
10	–	12	16	21
11	–	13	17	23
12 +	–	**14**	**19**	**25**
Maximum number of tanning sessions per year (NMSC):	–	**60**	**43**	**33**

DANGER!



Burns and long-term damage!
People with skin type I may not use the tanning device.

V-30 TANGERINE TOWN SMART POWER 200*

Number of tanning sessions	Skin type I	Skin type II	Skin type III	Skin type IV
	[min]	[min]	[min]	[min]
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12 +				
Maximum number of tanning sessions per year (NMSC):				

* The data was unavailable at the time of going to press.

DANGER!



Burns and long-term damage!
People with skin type I may not use the tanning device.

V-45 PINEAPPLE PARK SMART POWER 200

- UV low pressure lamps Soltron TREND 200W E16 1505102-..

Number of tanning sessions	Skin type I	Skin type II	Skin type III	Skin type IV
	[min]	**[min]**	**[min]**	**[min]**
1	–	5	5	5
2	–	5	6	6
3	–	6	7	8
4	–	7	8	10
5	–	8	10	12
6	–	9	11	14
7	–	9	12	15
8	–	10	13	17
9	–	11	15	19
10	–	12	16	21
11	–	13	17	23
12 +	–	**14**	**19**	**25**
Maximum number of tanning sessions per year (NMSC):	–	**73**	**54**	**41**

4.5 Tanning times IEC (apply only to Russia and Japan)

DANGER!



Burns and long-term damage!
People with skin type I may not use the tanning device.

The IEC tanning times only apply to the IEC lamp set (IEC 60335-2-27:2004, maximum irradiance 1.0 W/m² (erythema)).

V-30 TANGERINE TOWN SMART POWER 120

- UV low pressure lamps Soltron SMART POWER 120W S1 1504934-..

Number of tanning sessions	Skin type I	Skin type II	Skin type III	Skin type IV
	[min]	**[min]**	**[min]**	**[min]**
1	–	2	2	2
2	–	2	2	3
3	–	2	3	4
4	–	3	4	5
5	–	3	4	6
6	–	4	5	7
7	–	4	6	8
8	–	5	7	9
9	–	5	7	10
10	–	6	8	11
11	–	6	9	12
12 +	–	**7**	**10**	**13**
Maximum number of tanning sessions per year (NMSC):	–	**60**	**43**	**33**

DANGER!



Burns and long-term damage!
People with skin type I may not use the tanning device.

V-30 TANGERINE TOWN SMART POWER 200*

Number of tanning sessions	Skin type I	Skin type II	Skin type III	Skin type IV
	[min]	[min]	[min]	[min]
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12 +				
Maximum number of tanning sessions per year (NMSC):				

* The data was unavailable at the time of going to press.

DANGER!



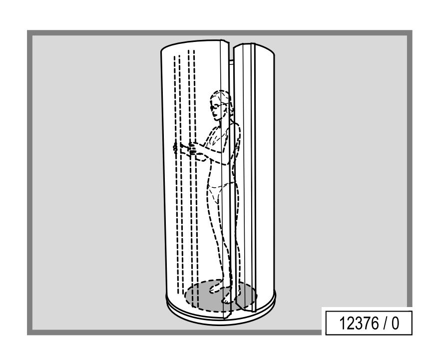
Burns and long-term damage!
People with skin type I may not use the tanning device.

V-45 PINEAPPLE PARK SMART POWER 200

- UV low pressure lamps Soltron SMART POWER 200W S3 1505104-..

Number of tanning sessions	Skin type I	Skin type II	Skin type III	Skin type IV
	[min]	**[min]**	**[min]**	**[min]**
1	–	3	3	3
2	–	3	3	3
3	–	3	4	4
4	–	4	4	5
5	–	4	5	6
6	–	4	6	7
7	–	5	6	8
8	–	5	7	9
9	–	5	8	10
10	–	6	8	11
11	–	6	9	12
12 +	–	**7**	**10**	**13**
Maximum number of tanning sessions per year (NMSC):	–	**60**	**43**	**33**

4.6 Application tips



12376 / 0

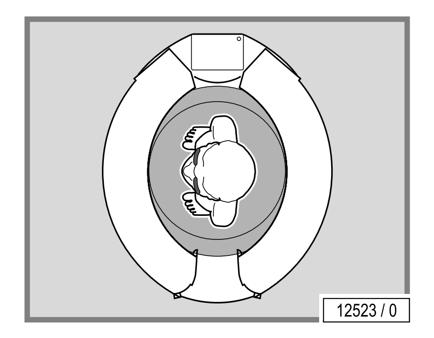
DANGER!



Sunburn and skin damage due to burns!

Insufficient clearance between the UV lamps and the surface of the skin leads to sunburn and skin damage.

– Stand upright and straight during the tanning and in the centre of the unit.
– Use the holding bars to make holding up your arms easier so that your body gets an even tan.



12523 / 0

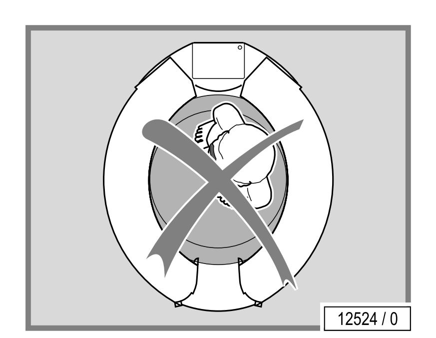
NOTE!



Holding bars break when exposed to severe strain!

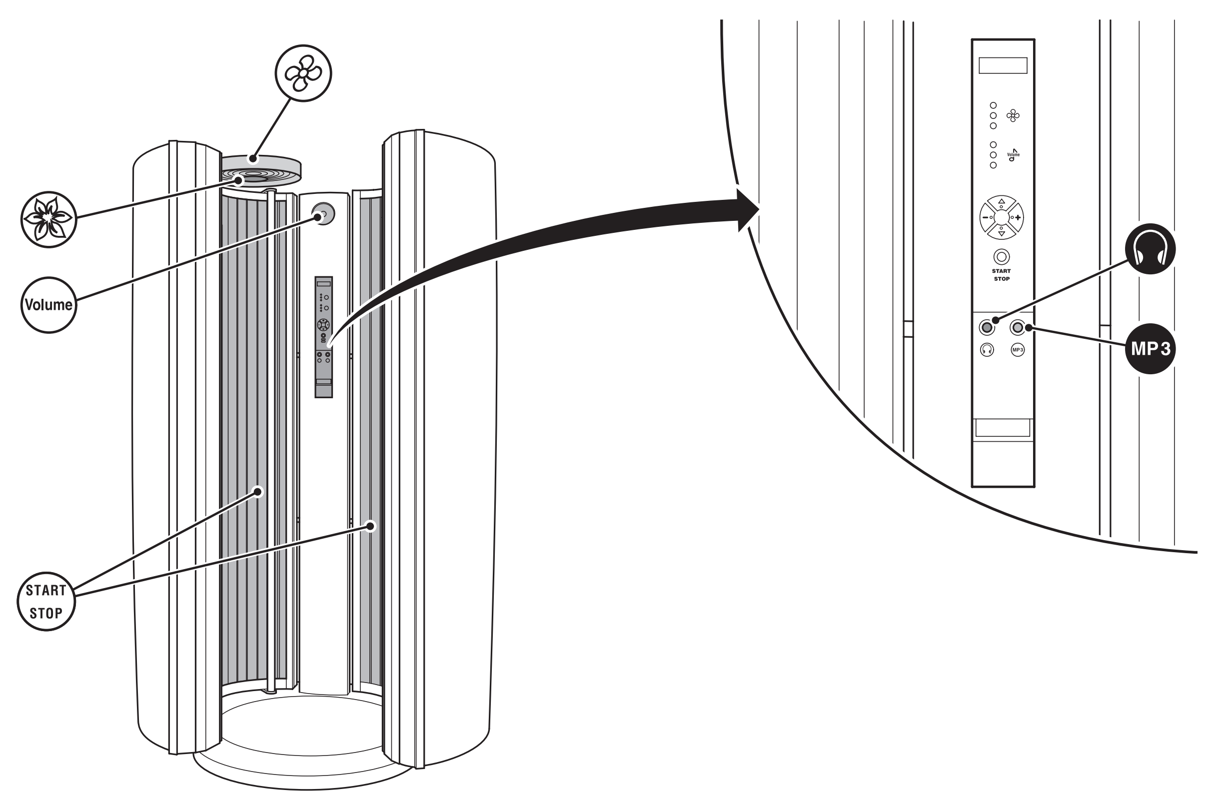
The holding bars can be broken off if they are exposed to severe strain.

– Do not attempt pull-ups or other exercises.

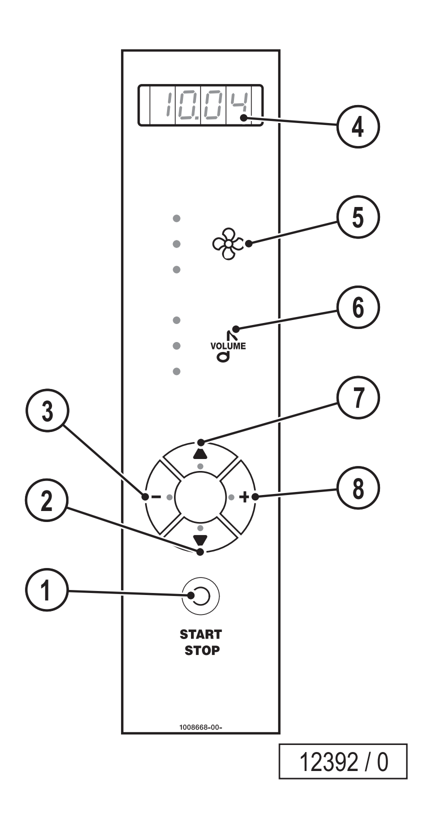


12524 / 0

4.7 Operating overview



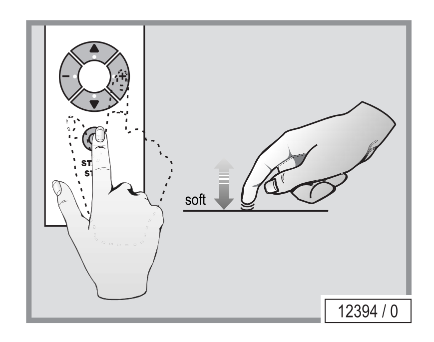
12393 / 1



12392 / 0

1. START/STOP button
2. Down navigation arrow button
3. Minus button
4. Display – Functions …
5. Body cooling icon (optional)
6. Volume icon (optional)
7. Up navigation arrow button
8. Plus button

4.7.1 Navigation



The device is operated with the navigation ring.

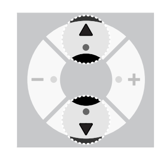


Switch on UV lamps:

- Tip the button once.

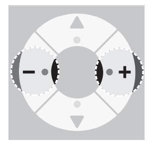
Switch off UV lamps/pause tanning:

- Hold the button.



Select device function (go to pictogram)

VOLUME e.g. VOLUME



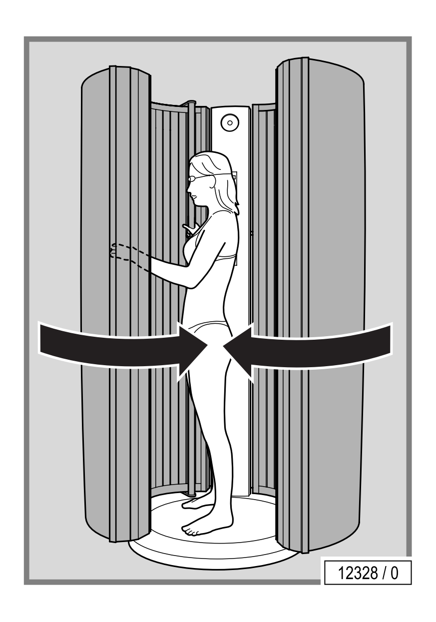
Select sub-function (if available)
Change setting

The diodes of the available functions and the navigation ring are illuminated in default mode after starting up the tanning device. After selecting a function, the respective diodes and the navigation ring flash for a few seconds. Settings can be changed during this time.

4.8 Functions

	Function	Button sequence	Description	Information
1.	UV lamps	◎ START STOP	START/STOP Switch the UV lamps on / off during tanning	If the UV lamps are switched off during tanning, the tanning time continues to run.
5.	Body cooling	▼/▲ ❀ ⊖/⊕ ▼/▲ ❀ ⊖ ▼/▲ ❀ ⊕	Control cooling, Levels 1-5 Switch off cooling: OFF Switch on cooling	Only with fan as optional accessory. The diodes next to the symbol illuminate according to the level set. OFF and 1: only the diode at the bottom illuminates; 2 and 3: the diodes in the middle and at the bottom illuminate; 4 and 5: all three diodes illuminate.
6.	Volume	▼/▲ VOLUME ⊖/⊕	Internal: Control volume, Levels 0-15 External: MP3 player	Only with sound system as optional accessory. See page 32. The diodes next to the symbol illuminate according to the level set. 0-4: only the diode at the bottom illuminates; 5-9: the diodes in the middle and at the bottom illuminate; 10-15: all three diodes illuminate.
	AROMA ❀		Increase the fragrance intensity: Turn in the direction of the arrow Reduce the fragrance intensity: Turn in the direction opposite to the arrow	

4.9 Start



– Close the entrance.
– Press the START/STOP button.

Upon starting the following functions are activated:

- UV lamps
- Body cooling (optional)
- Sound system (optional)
- AROMA (optional)

4.10 Connect MP3 player

DANGER!



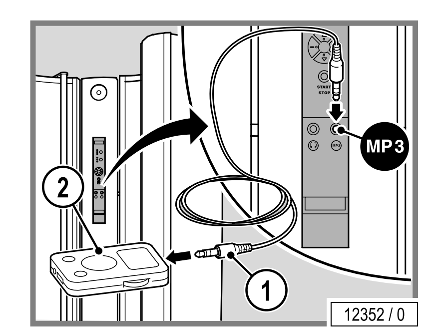
Danger of hearing damage!

Using earphones or headphones at high volume can result in permanent hearing damage.

– Do not set the volume too high.

The user can connect their own private MP3 player to the tanning device, if the 'Sound system' accessory is fitted.

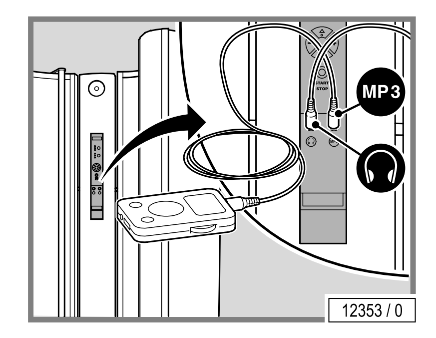
1. Mat.-No. 1001855-.. provided for use by the studio operator (1.5 m / 2 x 3.5 mm stereo jack plug).
2. MP3 player connection: see the documentation from the manufacturer of the MP3 player.



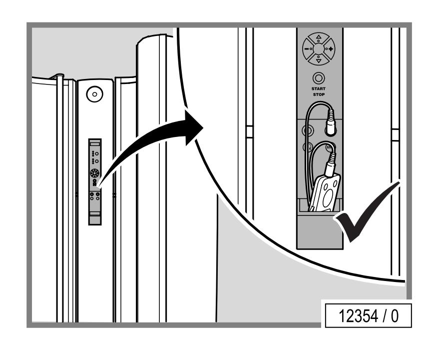
12352 / 0

Connecting:

– Insert the MP3 cable (stereo jack plug) into the sound system.
– Plug the MP3 cable into the MP3 player.
– Select the music title and then start.



12353 / 0


12354 / 0

WARNING!
The heat might damage your MP3 player!

– Do not place the player directly in the radiation area.

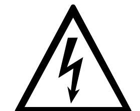
The cable might crack, the connectors might be damaged.

– Do not pull on the cable when unplugging the MP3 player.

5 Cleaning and maintenance

5.1 Safety information for cleaning and maintenance

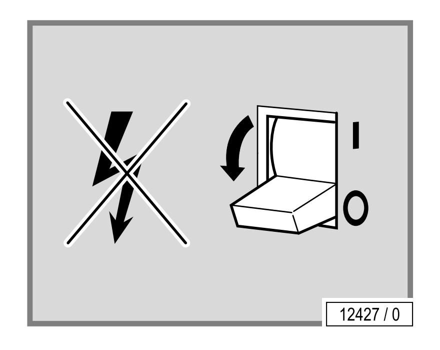
DANGER!



Electricity throughout entire device

Personnel danger due to electric shock or electric burns.

– Before beginning work disconnect all of the power connections from mains voltage.
– Secure all of the disconnected connections against accidental reactivation.
– Check that the device is disconnected from mains voltage.
– All of the work and electrical connections must comply with the national regulations of the country in which the device is being operated (e.g. the VDE regulations in Germany) and must be performed by appropriately trained specialists.

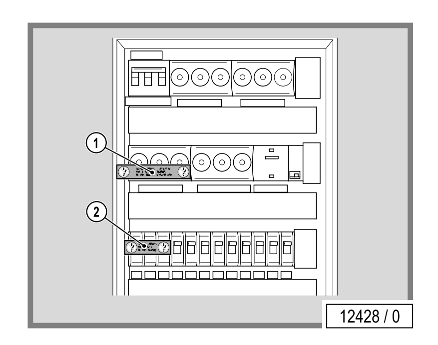


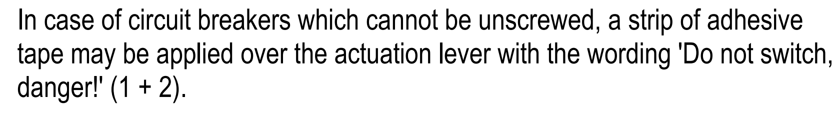
If work is to be performed on the devices, they must be deenergized. That means that all live cables must be switched off.

Switching off the device alone is insufficient, as certain points may remain energized. Therefore, switch off fuses before performing any work and – if possible – remove them.

Accidental reactivation can result in serious accidents. Immediately after deenergizing, secure all switches or fuses used for deenergizing against being switched on again.

– Lock the fuse box with a padlock.





In case of circuit breakers which cannot be unscrewed, a strip of adhesive tape may be applied over the actuation lever with the wording 'Do not switch, danger!' (1 + 2).

A prohibition sign with the text:

'Work in progress!'

'Place: ....'

'Sign may only be removed by: ....'

must always be securely mounted immediately.

5.2 Errors

Error codes are output to the display to simplify troubleshooting:

- If a fault occurs, the error code flashes on the display.
- If several errors occur, the error messages are displayed alternately.
- Error elimination is acknowledged by pressing the **START/STOP** button.
- If the error cannot be cleared, inform Customer Service - see page 2.

More detailed information regarding the error description and solutions is available in 'Fehlercodes/Error Codes' (Order-no. 1008954-..).

5.3 Cleaning

DANGER!



Infections can be spread by skin contact!

All objects / device parts, which may come into contact with the user during use, must be disinfected after every use:

- Holding bars and control panel
- Protective goggles
- MP3 cable
- Acrylic glass panels
- Foot mat (Plastic) / mirror

5.3.1 Disinfection

We recommend the following cleaning agents for rapid and thorough disinfection:

SOLARFIX fast disinfectant cleaner

SOLARFIX concentrate, 150 ml	Order-no.:	1009134-..
Spray bottle, 500 ml (empty)	Order-no.:	1009141-..
Spray gun	Order-no.:	1009142-..
Mixing container, 10 Ltr. (empty)	Order-no.:	190000671



NOTE:

For thorough disinfection, the application time must be adhered to. Follow the manufacturer's instructions for use.

5.3.2 Cleaning the surfaces

Acrylic glass panel

WARNING!

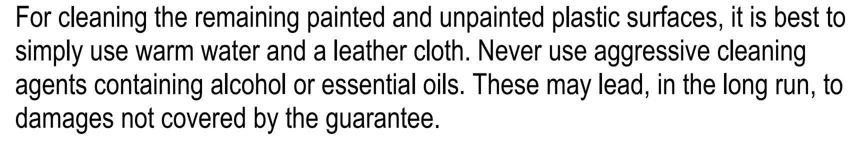


Do not rub with a dry cloth – danger of scratching!

Failure to comply voids any warranty claims.

– For fast, hygienic proper cleaning of acrylic glass surfaces, use the specially developed fast disinfectant cleaner SOLARFIX.
– Other cleaning agents, especially concentrated disinfectants or solvents (e.g. Lysoform, ethyl alcohol or other liquids containing alcohol) must never be used for cleaning.

Plastic surfaces



For cleaning the remaining painted and unpainted plastic surfaces, it is best to simply use warm water and a leather cloth. Never use aggressive cleaning agents containing alcohol or essential oils. These may lead, in the long run, to damages not covered by the guarantee.



During cleaning a slight discolouration of the leather cloth by the rubber seals must be expected for production-related reasons.

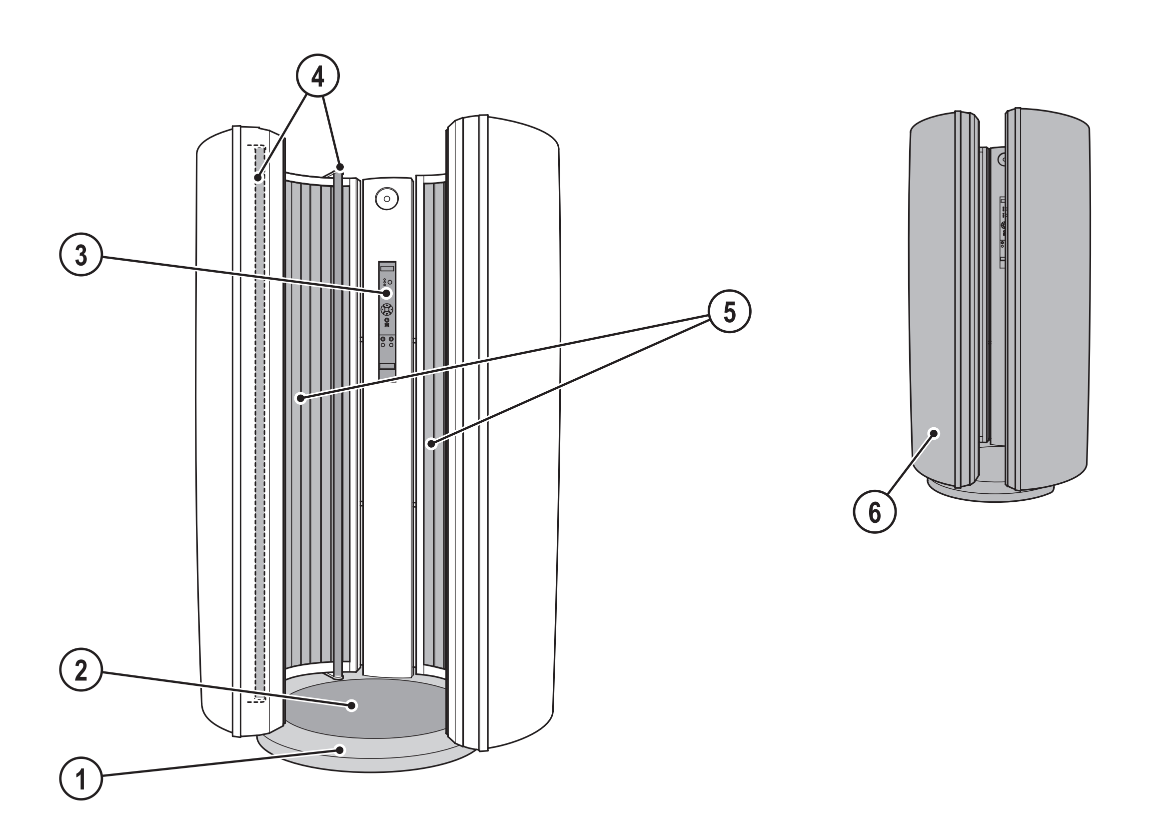
Prevent damage to the acrylic glass and plastic surfaces.

– Remove rings, watches, bracelets etc. before starting cleaning work.

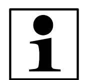
5.4 Lamps

- UV low pressure lamps can be cleaned with a damp cloth and without additional cleaning agents where necessary.

5.5 Cleaning plan



	Component	Interval		Activity	See page
		After each tanning session	When necessary		
1	Entry area	X		Cleaning and disinfection	34
2	Foot mat (Plastic) / mirror	X		Cleaning and disinfection	34
3	Control panel	X		Cleaning and disinfection	34
4	Holding bars	X		Cleaning and disinfection	34
	Protective goggles	X		Cleaning and disinfection	34
	MP3 cable	X		Cleaning and disinfection	34
5	Acrylic glass panels		X	Cleaning	35
6	Surfaces		X	Cleaning	35



NOTE:

Cleaning must be confirmed after each tanning session by pressing the START/STOP button (when the warm-down time for the main fan has finished).

5.6 Maintenance

Maintenance and care play a major role in deciding whether the device meets the requirements placed on it in a satisfactory manner. Compliance with the specified maintenance intervals and the careful conducting of the maintenance and care work are therefore absolutely necessary.

The current operating hours of maintenance parts can be called up in service mode (see 'Voreinstellungen/Presettings', Order-No. 1008953-..).

We point out that the device must be subjected to regular inspections by our customer service or an approved specialized company every 12 months (from commissioning) to maintain its proper condition!

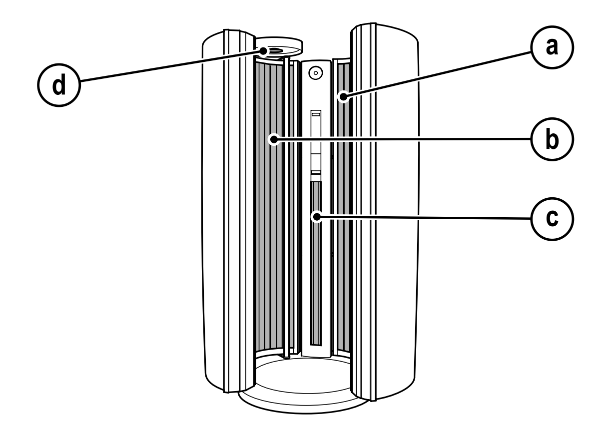
5.7 Maintenance plan

WARNING!



Only use genuine **spare parts** of the same type! If other parts are used then the device no longer complies with the conformity declaration and may not be operated any longer!

Any liability for damage or injury proven to be the result of the use of non-genuine spare parts is excluded.



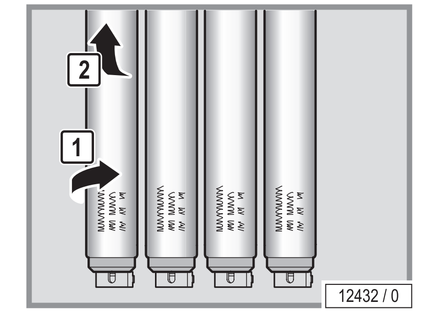
	Component	Interval			Activity	See page
		500 h	300 h	When nec-essary		
a	UV low pressure lamps, right side	X			Replace	41
b	UV low pressure lamps, left side	X			Replace	40
d	AROMA container		X		Replace	43
c	Low pressure lamp			X	Replace	42

5.8 Instructions for replacing the lamps

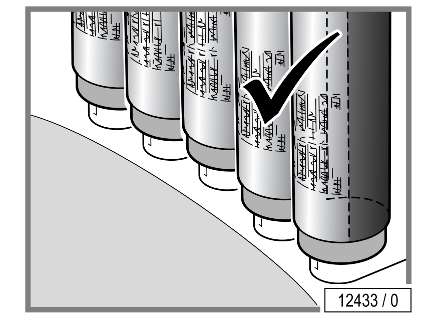
The UV effect of the lamps and thus the tanning effect decreases over the course of time. Therefore, the replacement intervals specified in the maintenance plan must be adhered to.

5.8.1 Low pressure lamps

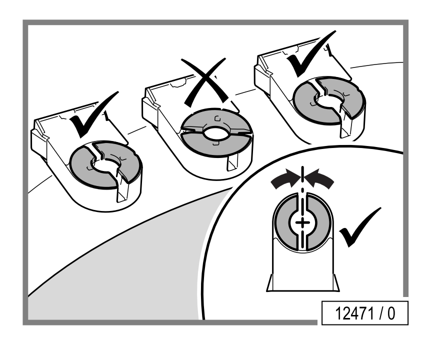
- Replace faulty UV low pressure lamps immediately.
- Always replace the entire set of lamps after the specified operating time.



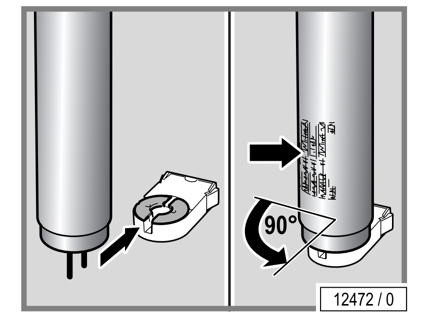
– Turn 90° and carefully remove from the socket.



– UV low pressure lamps possess a reflector which directs the light outwards. The lamps must be mounted in such a way that the rear side of the reflector is located on the device side.



– Push the pins vertically into the socket from above.



– Turn the lamp 90°.
The lettering must be oriented towards the outside (i.e. towards the user).

5.9 Cleaning or replacing the UV lamps on the left

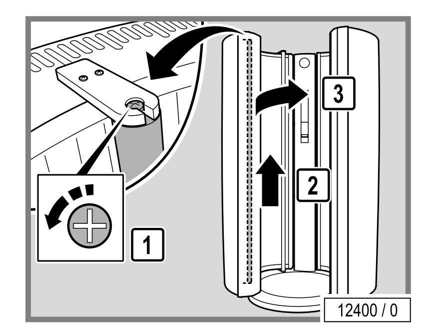
WARNING!



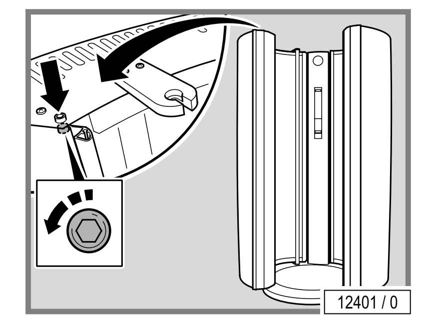
Acrylic glass panels unusable due to soiling!

Soiling on the panels is burned in by the hot lamps and results in the long term in unserviceable panels.

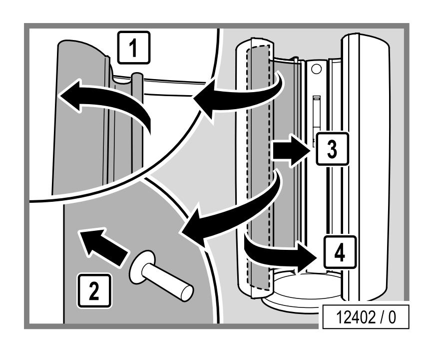
– Remove fingerprints and other soiling carefully.



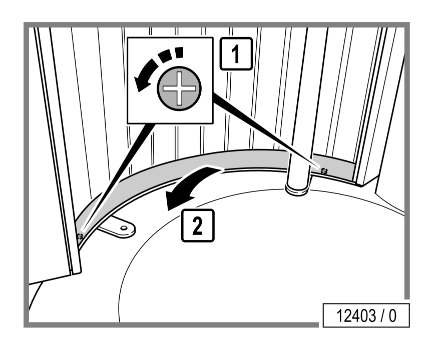
– Remove the screw.
– Remove the holding bar and lay aside.



– Remove the screw.

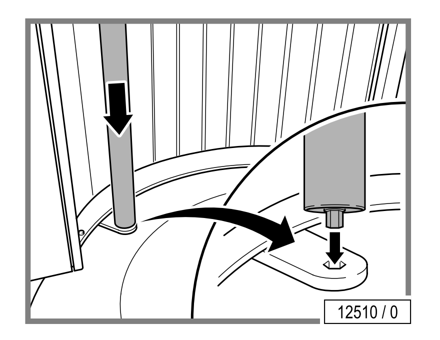


– Fold down the clamping strip.
– Use the suction cup to pull out the panel from the guide.
– Remove the panel to the side and carefully lay it aside.



– Remove the screws and then remove the lamp cover.

Replacing the lamps:
UV low pressure lamps: see page 39.



The assembly is the same process in reverse order.

When assembling please note:

– Insert the holding bar at the bottom with the hexagon in the recess of the holding device and align.

DANGER!



Danger of crushing fingers when folding the clamping strip!

Fingers can be crushed when folding the clamping strip.

– Do not hold fingers between the clamping strip and acrylic glass panel when folding.

5.10 Cleaning or replacing the UV lamps on the right

WARNING!



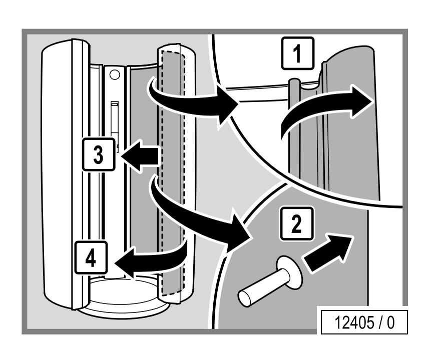
Acrylic glass panels unusable due to soiling!

Soiling on the panels is burned in by the hot lamps and results in the long term in unserviceable panels.

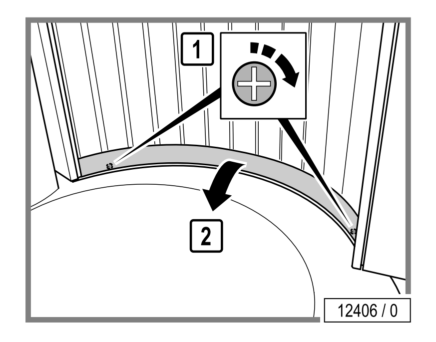
– Remove fingerprints and other soiling carefully.

12404 / 0

– Remove the screw.



– Fold down the clamping strip.
– Use the suction cup to pull out the panel from the guide.
– Remove the panel to the side and carefully lay it aside.



– Remove the screws and then remove the lamp cover.

Replacing the lamps:
UV low pressure lamps: see page 39.

The assembly is the same process in reverse order.

DANGER!



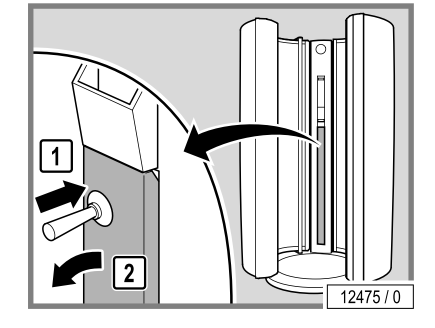
Danger of crushing fingers when folding the clamping strip!

Fingers can be crushed when folding the clamping strip.

– Do not hold fingers between the clamping strip and acrylic glass panel when folding.

5.11 Cleaning or replacing interior lighting

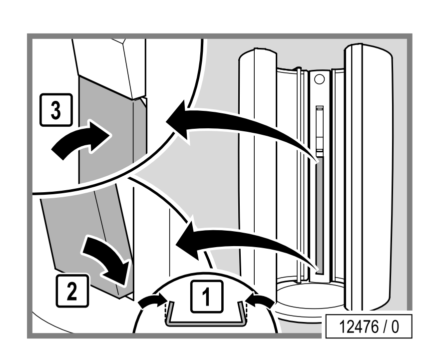




– Using suction cups, pull the lamp cover in the upper area from the panel and remove.

Replacing the lamps:
Low pressure lamp: see page 39.

The assembly is the same process in reverse order.

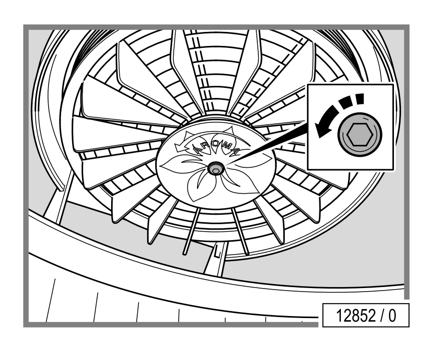


During assembly please note:

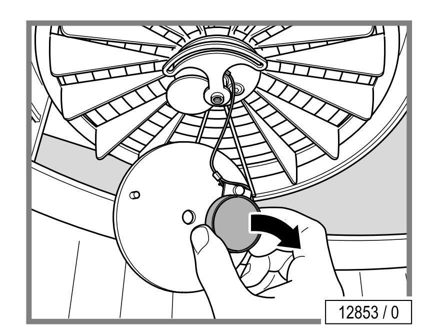
– Press in the sides of the lamp cover a little and insert into the panel from the bottom to the top.

– Check for tight fit.

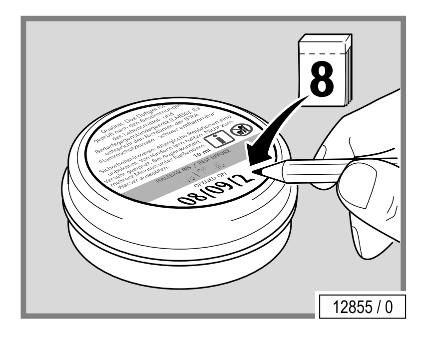
5.12 Changing the AROMA container



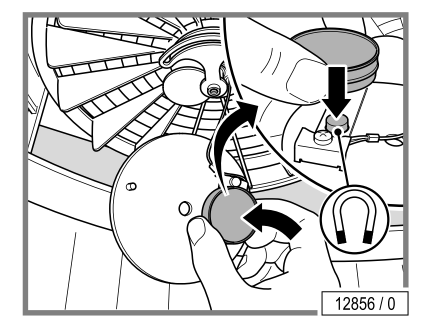
– Remove the screw.



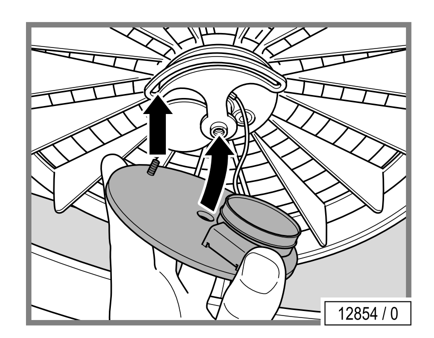
– Remove the cover.
– Remove the AROMA canister.



– Write the current date on the rear of the new canister.
– Remove the lid from the canister.

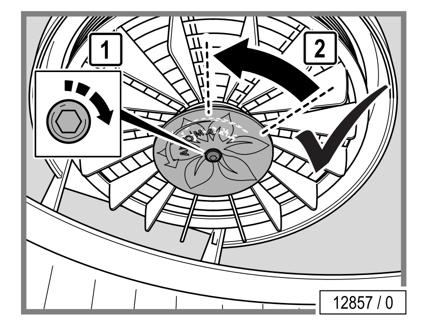


– Insert the new canister.



Replace the cover:

– Insert the pin into the slot.
– Lay the cable next to the thread.



– Tighten the screw.
– Check for ease of movement.

6 Technical data

6.1 Power rating, electrical specifications and noise level



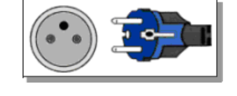
The Safety Checked seal (GS seal) certifies that the tanning device fulfils the requirements of the Equipment and Product Safety Act (GPSG). The test mark is located on the type plate.

V-30 TANGERINE TOWN SMART POWER 120	
Power consumption rating:	3,000 W
Rated frequency:	50 Hz
Rated voltage:	230-240 V 1N~
Rated fuses:	1 x 16 A (inactive)
Connecting line:	earthed plug (type F)[1)]
Noise level 1m away from device:	47.2 dB(A)
Noise level inside the device:	<81 dB(A)
Load on the base plate:	max. 150 kg
Weight:	190 kg

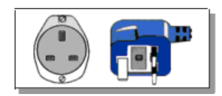
1) The scope of delivery includes a power cable with jack plug (type F).

The following countries require an adapter type F to type E, G, J or L:

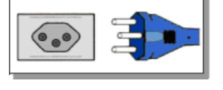
Slovakia: 2 round contacts and a ground contact, the ground contact is a round contact which protrudes from the outlet (Typ E)



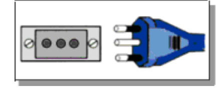
Great Britain: 2 flat contacts and 1 rectangular contact (type G) with 6.3A micro-fuse



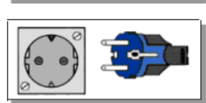
Switzerland: Hexagonal plug with 3 round contacts arranged in a triangular pattern (type J).



Italy: 3 round contacts, earth is in the centre (type L)



Austria, Russia: no adapter required (type F)

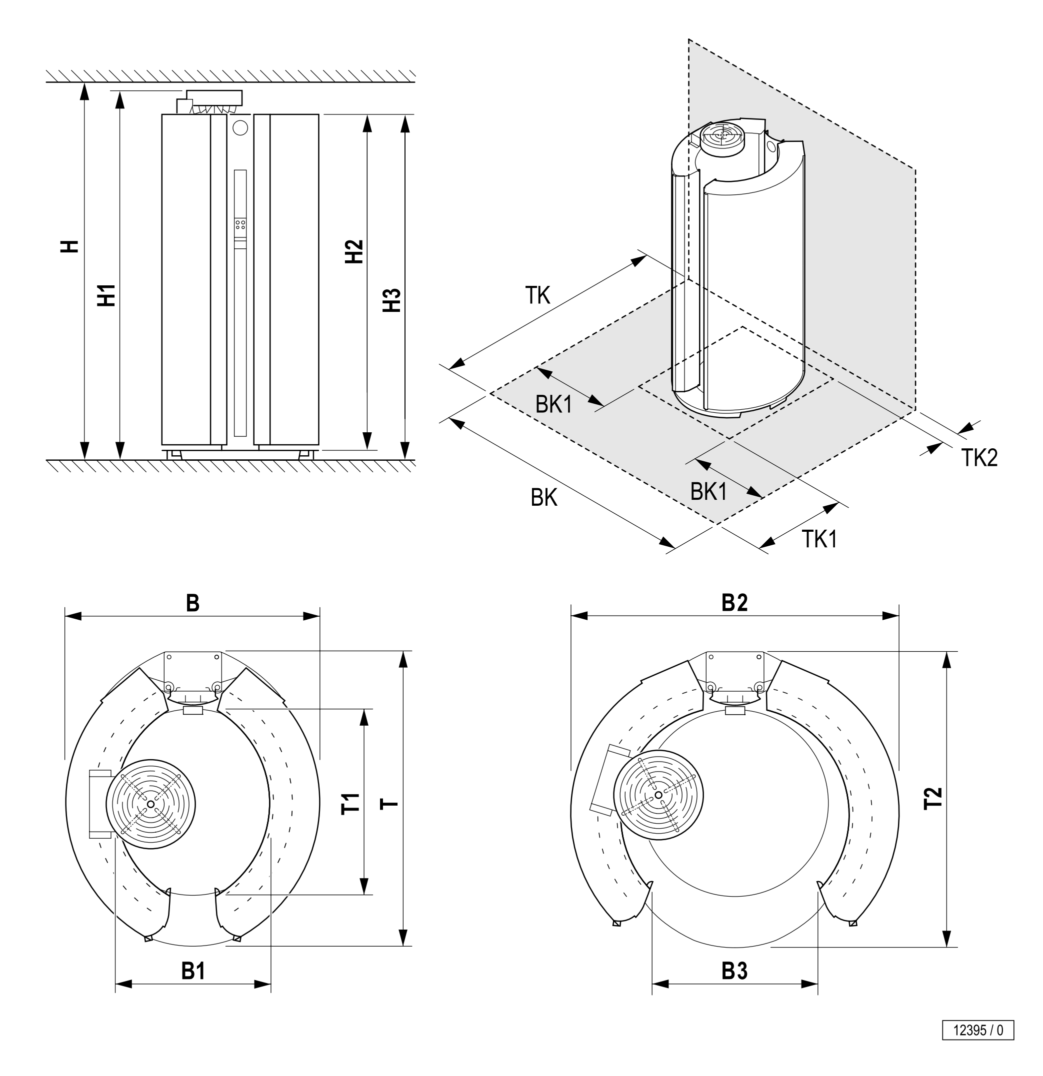


V-30 TANGERINE TOWN SMART POWER 200			
Power consumption rating:		4,900 W	
Rated frequency:		50 Hz	
Rated voltage:	400-415 V 2N~		230-240 V ~2
Rated fuses:	2 x 16 A (inactive)	or	2 x 32 A (inactive)
Connecting line:	H05VV-F 5G 2,5 mm^2		H05VV-F 5G 4 mm^2
Noise level 1m away from device:		50.0 dB(A)	
Noise level inside the device:		<81 dB(A)	
Load on the base plate:		max. 150 kg	
Weight:		190 kg	

V-45 PINEAPPLE PARK SMART POWER 200			
Power consumption rating:		7,500 W	
Rated frequency:		50 Hz	
Rated voltage:	400-415 V 3N~		230-240 V ~3
Rated fuses:	3 x 20 A (inactive)	or	3 x 32 A (inactive)
Connecting line:	H05VV-F 5G 2,5 mm^2		H05VV-F 5G 4 mm^2
Noise level 1m away from device:		50.0 dB(A)	
Noise level inside the device:		<81 dB(A)	
Load on the base plate:		max. 150 kg	
Weight:		202 kg	

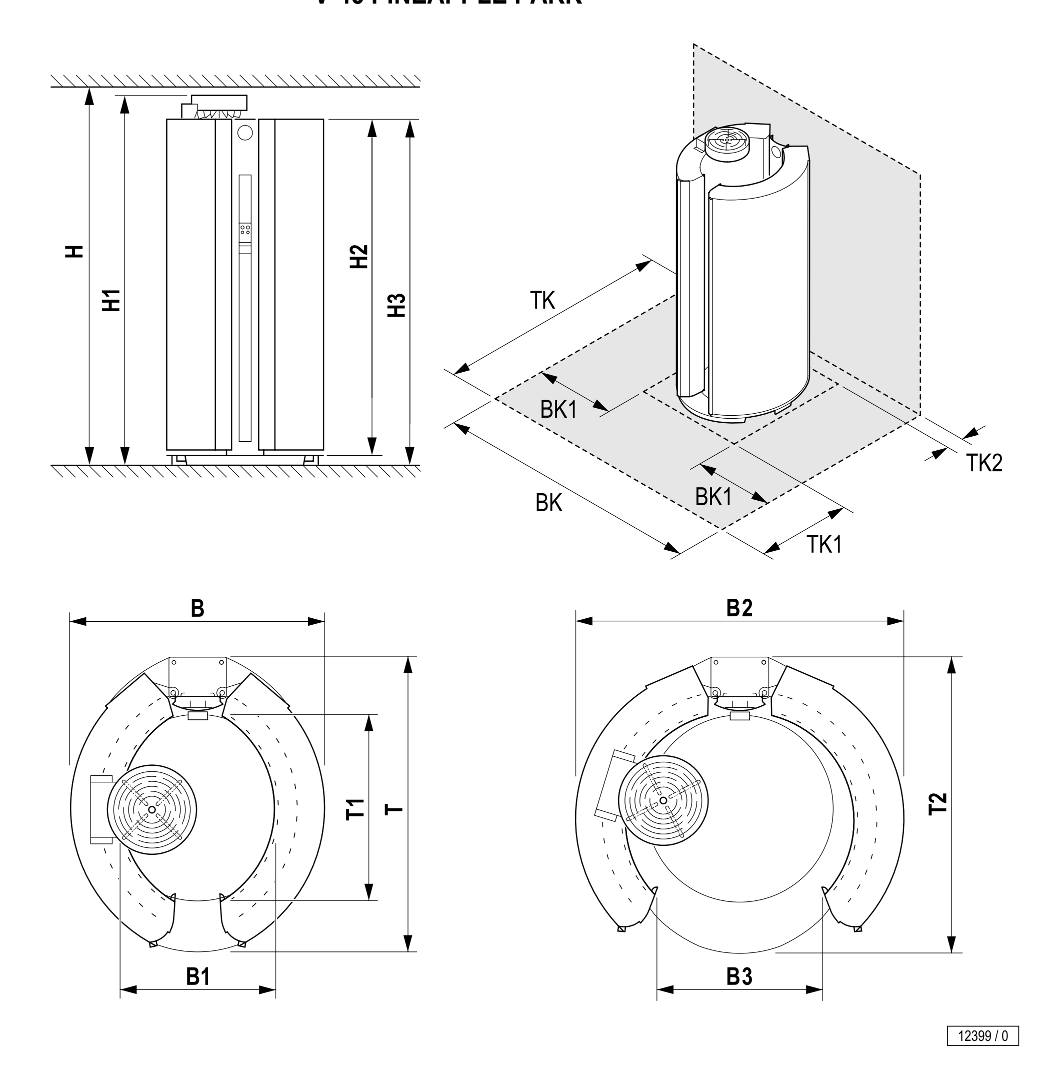
6.2 Dimensions

V-30 TANGERINE TOWN



B =	960 mm	BK =	2,100 mm
B1 =	590 mm	BK1 =	438 mm
B2 =	1,225 mm	TK =	2,400 mm
B3 =	620 mm	TK1 =	1,000 mm
T =	1,100 mm	TK2 =	300 mm
T1 =	700 mm		
T2 =	1,100 mm		
H =	2,320 mm		
H1 =	2,270 mm		
H2 =	2,050 mm		
H3 =	2,130 mm		

V-45 PINEAPPLE PARK



B =	1,090 mm	BK =	2,100 mm
B1 =	700 mm	BK1 =	375 mm
B2 =	1,350 mm	TK =	2,400 mm
B3 =	620 mm	TK1 =	1,000 mm
T =	1,100 mm	TK2 =	300 mm
T1 =	700 mm		
T2 =	1,100 mm		
H =	2,320 mm		
H1 =	2,270 mm		
H2 =	2,050 mm		
H3 =	2,130 mm		

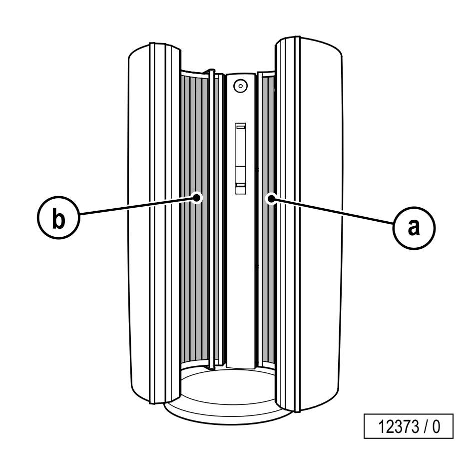
6.3 Lamp sets

WARNING!



The conformity declaration and the GS test mark only apply for the specified lamps. The operating licence is voided if at the lamps are utilized.

6.3.1 V-30 TANGERINE TOWN SMART POWER 120



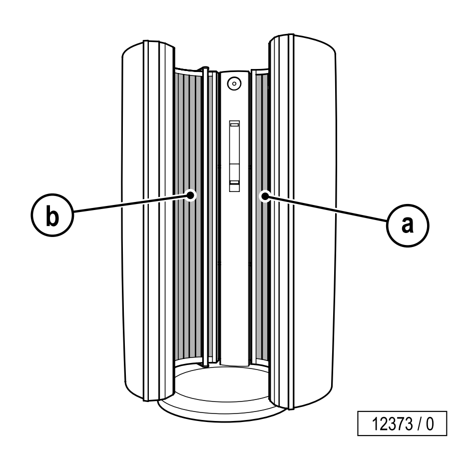
Lamp set EN

	Number	Description	Length	Power	Control	Order-no.
a)	14	UV low pressure lamps Soltron TREND 120W E14	2.00 m	120 W	100 W	1504932-..
b)	14	UV low pressure lamps Soltron TREND 120W E14	2.00 m	120 W	100 W	1504932-..

Lamp set IEC (applies only to Russia and Japan)

	Number	Description	Length	Power	Control	Order-no.
a)	14	UV low pressure lamps Soltron SMART POWER 120W S1	2.00 m	120 W	100 W	1504934-..
b)	14	UV low pressure lamps Soltron SMART POWER 120W S1	2.00 m	120 W	100 W	1504934-..

6.3.2 V-30 TANGERINE TOWN SMART POWER 200*



Lamp set EN

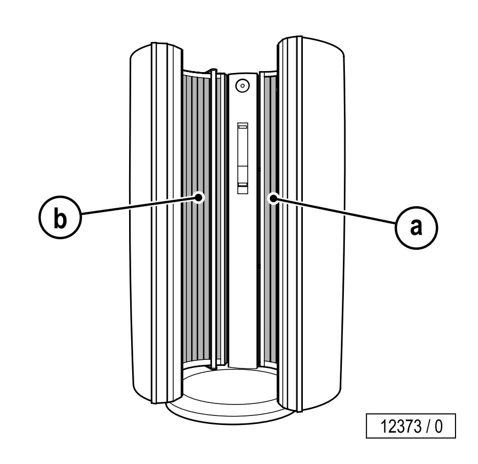
	Number	Description	Length	Power	Control	Order-no.
a)	14					
b)	14					

Lamp set IEC (applies only to Russia and Japan)

	Number	Description	Length	Power	Control	Order-no.
a)	14					
b)	14					

* The data was unavailable at the time of going to press.

6.3.3 V-45 PINEAPPLE PARK SMART POWER 200



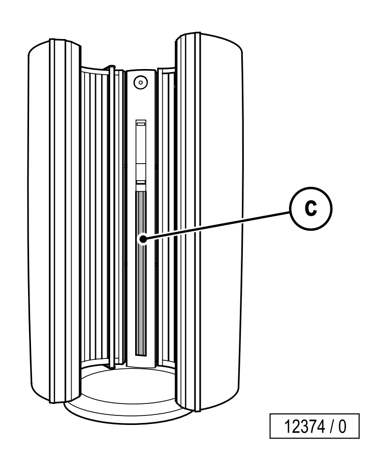
Lamp set EN

	Number	Description	Length	Power	Control	Order-no.
a)	22	UV low pressure lamps Soltron TREND 200W E16	2.00 m	200 W	200 W	1505102-..
b)	22	UV low pressure lamps Soltron TREND 200W E16	2.00 m	200 W	200 W	1505102-..

Lamp set IEC (applies only to Russia and Japan)

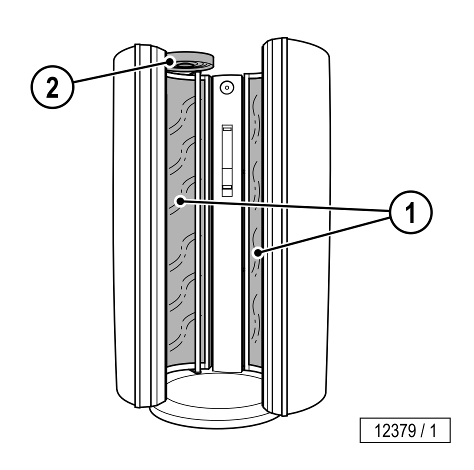
	Number	Description	Length	Power	Control	Order-no.
a)	22	UV low pressure lamps Soltron SMART POWER 200W S3	2.00 m	200 W	200 W	1505104-..
b)	22	UV low pressure lamps Soltron SMART POWER 200W S3	2.00 m	200 W	200 W	1505104-..

6.3.4 Accent lighting



	Number	Description	Power	Order-no.
c)	1	Low pressure lamp white	36 W	12969-..

6.4 Spare parts and accessories



	Number	Description	Order-no.
1	2	Acrylic glass panels	
		V-30 TANGERINE TOWN	1505036-..
		V-45 PINEAPPLE PARK	1505035-..
2	1	AROMA, 10 ml	
		V-30 TANGERINE TOWN: Tangerine	1009538-..
		V-45 PINEAPPLE PARK: Pineapple	1009539-..
	1	Protective goggles	84592-..
	1	MP3 cable	1001855-..
	1	Allen-key	83828-..

7 Appendix

7.1 JK timer controls

The following coin modules/time control systems can be utilized with the V-30/V-45 series devices.



MCS III plus
Order-No.: 500000458



MCS IV plus
Order-No.: 34010400



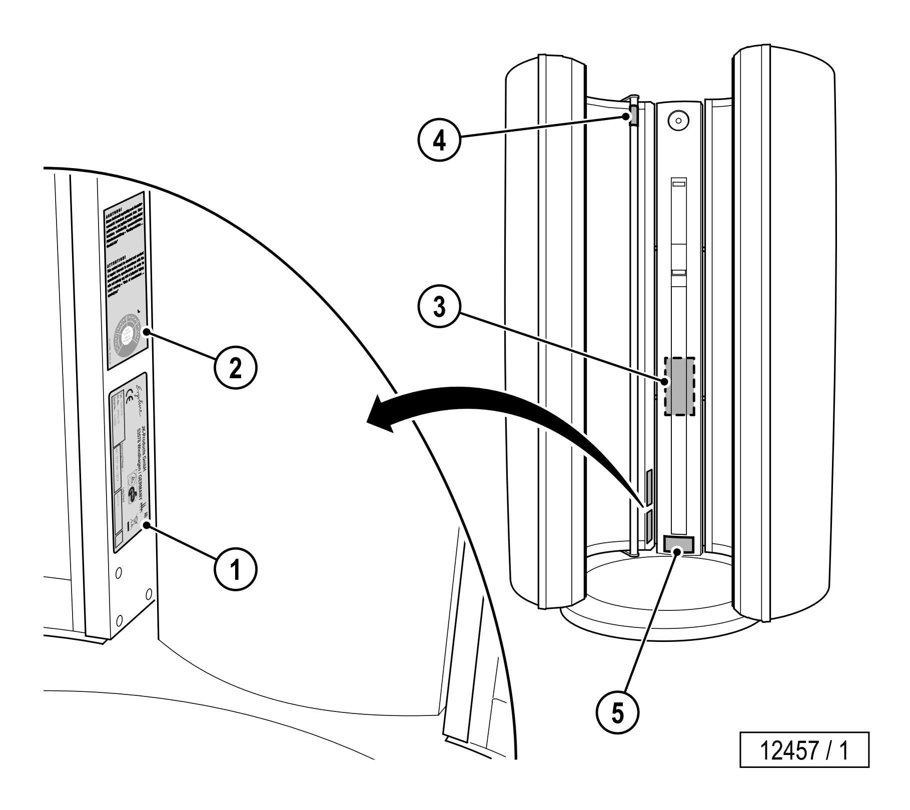
MCS VI plus
Order-No.: 34009700



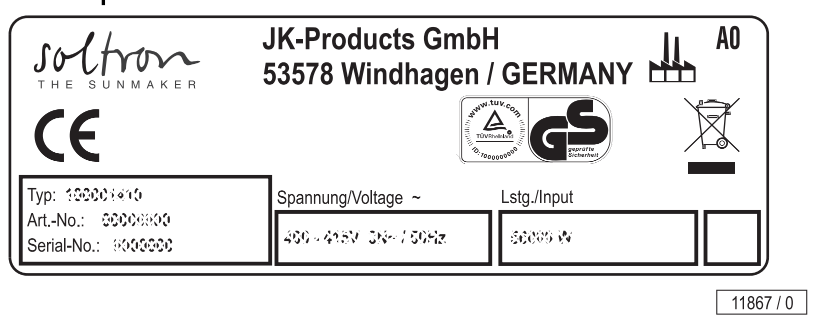
Studiopilot
Order-No.: 34009900

7.2 Signs and stickers fitted on the device

Danger area warning signs are attached to the device. The signs shown below are examples. Ensure that the warning signs are always clearly recognisable and legible. Any missing warning signs or stickers must be replaced.



1: Nameplate

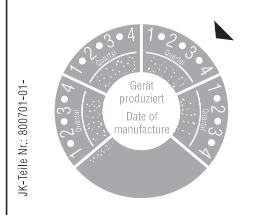


The nameplate is located at the lower left next to the column. It contains important information for identifying the device (e. g. the serial number = Serial-No.).

2: Maintenance instruction sticker (800701-..)

ACHTUNG!
Dieses Gerät muß regelmäßig nach Hersteller-vorschrift technisch gewartet bzw. überprüft werden, um jegliche Gefahr körperlicher Schäden vollständig auszuschließen. Plakettenbeschriftung = "Geräteproduktion ... Quartal / Jahr"

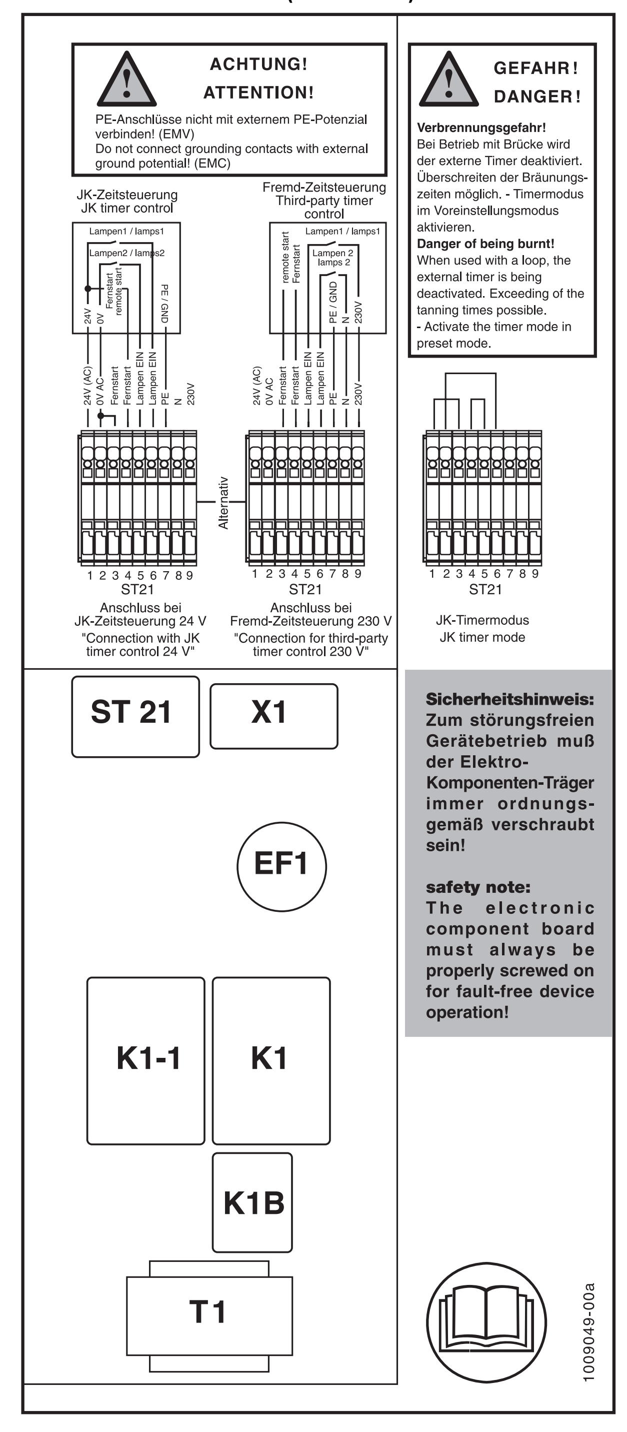
ATTENTION!
This sunbed must be checked and serviced at regular intervals in accordance with the manufacturer's specifications in order to rule out entirely any risk of physical injury. Label wording = "Date of manufacture ... quarter/year"



JK-Teile Nr.: 800701-01-

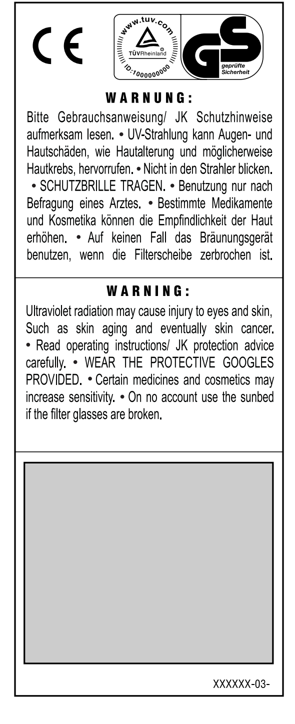
12225 / 0

3: Connenction sticker (1009049-..)



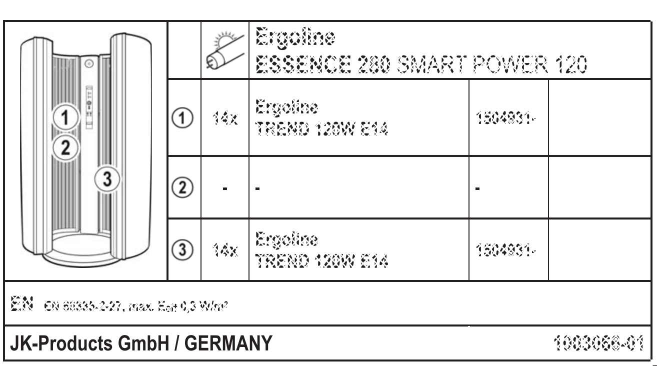
The sticker is located behind the trim.

4: EU warning sticker (1504231-..)



11982 / 1

5: Lamp set sticker



12844 / 0

The precise details of the required lamps are available in the separate appendix.

8 Index

1008981

JK-SALES GMBH

Koehlershohner Strasse
53578 Windhagen/GERMANY
Phone: +49 (0) 2224/818-0
Fax: +49 (0) 2224/818-500
Internet: www.soltron.de
E-Mail: info@soltron.de

soltron
THE SUNMAKER